



RAYO DE SOL.



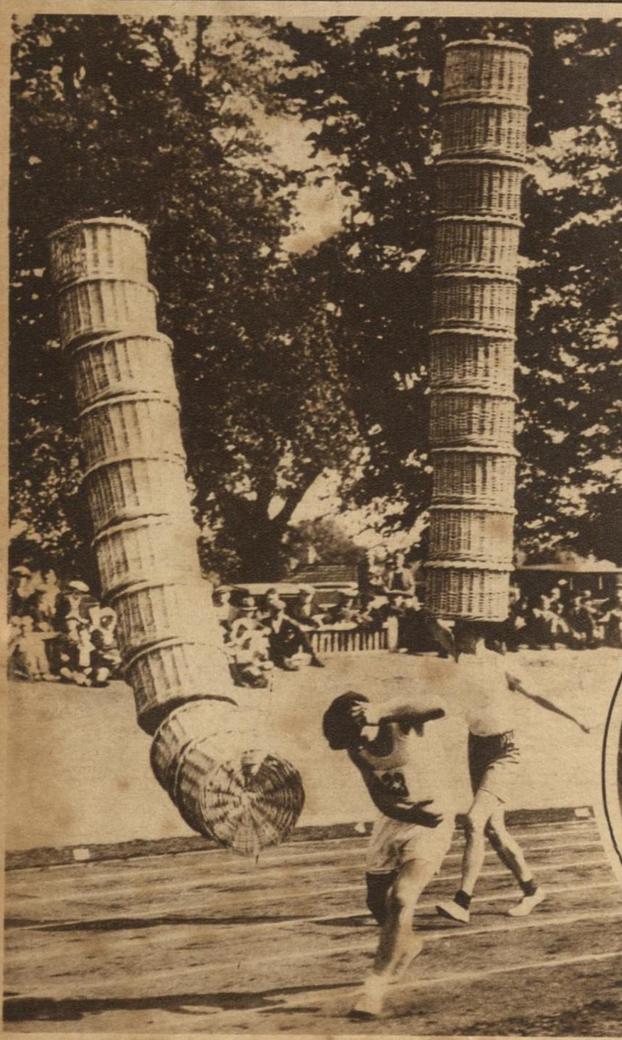
MADELEINE CARROLL, DE LA FOX, a quien su figura y la expresión de su rostro hacen insuperable en el desempeño de papeles de "ingenua"



EL VOLCAN DE KILAUEA, EN HAWAII, está dando muestras de actividad y el fondo del enorme crater se ha llenado de lava, de la que brotan llamas de gas ardiendo.



DESCUBRIMIENTO VALIOSISIMO es el del cementerio pagano cerca de Ostia Italia, donde se hallaron estatuas y ataúdes en perfecto estado de conservación



ORIGINAL CERTAMEN DEPORTIVO, consistente en caminar con muchos cestos sobre la cabeza. Charles Chaplin da el premio, consistente en un vestido, un abrigo y un reloj.



COCOTEROS EN SALGAR, BARRANQUILLA: Hermoso paisaje tropical sorprendido por el fotógrafo Velasco en las cercanías del importante puerto colombiano.

# SEMANA GRAFICA

REVISTA ILUSTRADA— INFORMACION — ARTE — LITERATURA

Editada por la Compañía Anónima EL TELEGRAFO

J. Santiago Castillo, Director

Adolfo H. Simmonds, Jefe de Redacción.

CASILLA DE CORREO 324.— TELEFONO: CENTRO 1005.— CABLES: ANAGRAFICA.

CIRCULA LOS SABADOS

PRECIO CINCUENTA CENTAVOS

AÑO IV

GUAYAQUIL (ECUADOR), 12 DE ENERO DE 1935

Nº 189



MARIA ENRIQUETA NOBOA E.

Vuelan junto a su corazón las mariposas del ensueño y las libélulas del amor, en esta hora dorada en que el príncipe azul de sus ideales va a conducirla por sendero de rosas al ara nupcial.





# ULTIMAS PALPITACIONES DE LA CIENCIA

## LOS QUE NO CREEN EN EINSTEIN

En las sesiones celebradas en Pittsburgh por la Asociación Americana para el Avance de las Ciencias, la gran "atracción" científica ha sido la conferencia dada por el profesor Einstein. No se ha olvidado aún cuando el famoso Poincaré atacó a Einstein, valiéndose de las mismas elevadas matemáticas que sólo los elegidos entienden. Un modesto fraile agustino en España, también disparó en contra de los teoremas del genio judío y en un libro, dijo que tales conceptos no eran nuevos y habían sido ya vertidos y desterrados hace unos cincuenta años. El pasado mes de febrero, el profesor Escagion, en París, hizo observaciones astronómicas sobre la velocidad de la luz y afirmó que Einstein estaba en el error más profundo. No obstante todas esas divergencias entre sabios matemáticos, las teorías de Einstein siguen fascinando al mundo científico.

Tras estas declaraciones, sólo falta que el Abate Lemaitre desde la Universidad de Lovaina, apruebe el discurso de Einstein, ya que el sacerdote belga, con su teoría de la Expansión del Universo, contradice en parte los conceptos teóricos del genio judío.

Mis lectores me perdonarán, si para mejor explicar la conferencia de Einstein, recorro en parte a los trabajos publicados por el doctor Lawrence, en el "New York Times", donde el famoso crítico científico comenta parcialmente el discurso de Pittsburgh, del 29 de Diciembre recién pasado.

## LOS SIMBOLOS MAS CLAROS QUE EL INGLÉS

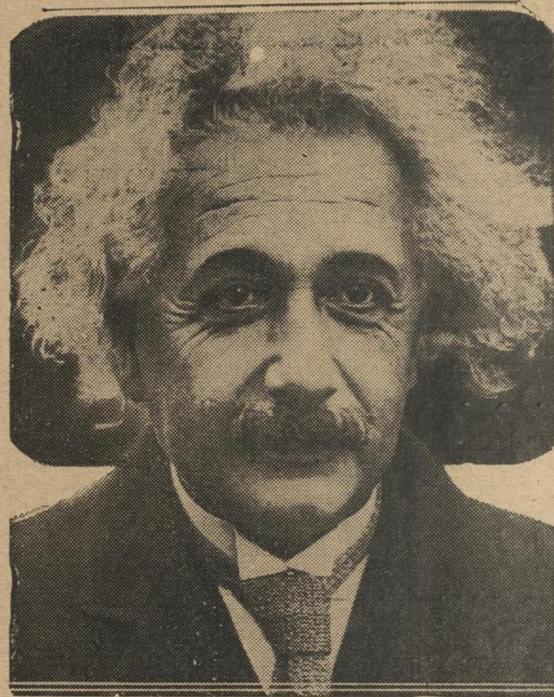
Albert Einstein, el humilde hombre de ciencia, a quien Bernard Shaw ha llamado "uno de los ocho constructores del universo", acaba de hablar ante una asamblea de 400 científicos americanos—dice Lawrence—. En el pequeño salón de actos del Instituto Tecnológico de Carnegie, armado de un pedazo de tiza, frente a un pizarrón, transformó de nuevo el universo. Los matemáticos, físicos y cosmólogos ahí reunidos, oyeron deleitados y atentos, esa conferencia dictada parte en inglés y parte en símbolos matemáticos, que resultaron más claros. La escena semejaba la audiencia embesada que contempla a un Beethoven haciendo la partitura final de su Novena sinfonia.

Los símbolos principales eran solamente tres, tan sencillos, que un estudiante de álgebra podría entender su significado; representan las tres únicas unidades fundamentales del universo material: **Materia, Energía y Velocidad de la Luz.** Este último es el único absoluto en un universo en donde todo lo demás es relativo, de acuerdo con su famosa teoría de la relatividad.

## LA LUZ Y UNA TEORIA REVOLUCIONARIA

En la fórmula de Einstein, la materia se representa por la letra "M", la energía, por "E" y por "C" la velocidad de la luz (300.000 kilómetros por segundo). Esto último ha sido uno de los más revolucionarios descubrimientos científicos de todos los tiempos; el profesor Einstein ha determinado que tal velocidad es la mayor que se puede desarrollar en el universo.

El título de la conferencia fue "Una Prueba Elemental del Teorema que concierne a la Equivalencia de las Masas y la Energía". Este teorema lo anunció él en 1905 y causó toda una revolución en la historia de la ciencia. Los sabios más famosos reconocieron su importancia al punto, importancia que aumentó con el tiempo hasta llegar a ser una de las bases para el estudio del átomo, de las estrellas y del universo en general. El teorema de la masa-energía explica a los modernos físicos, lo que pasa en el corazón del átomo y revela a los astrónomos lo que



ALBERT EINSTEIN

el sabio judío, considerado como el primer cerebro del siglo XX, cuyas refinaciones de su teoría de la relatividad han conmovido al mundo científico.

sucede en el interior de las estrellas. Antes de conocerse, se creía que el sol se enfriaría dentro de unos cuantos millones de años y que, por consiguiente, la vida sobre la tierra estaba condenada a desaparecer centro de un tiempo relativamente corto en la escala cosmológica.

## UN CATACLISMO COSMICO HECHO CON LAPIZ Y PAPEL

Se creía, también, y éste era uno de los dogmas de los físicos clásicos, que la materia era indestructible e inconvertible, y que entre la materia y la energía existía un abismo cósmico que hacía imposible relacionarlas. Pero esta ecuación de la masa-energía—una de las cuatro teorías de Einstein que hicieron época—pasó por el mundo científico, como un cataclismo cósmico. El teorema demostraba que el sol, aunque consumía su masa en radiaciones, en una proporción de 4.000.000 de toneladas por segundo, retenía sin embargo, —como lo demostró Sir James Jeans— un 97 por ciento de su radiación después de 150.000.000 de años, y que su última onza de peso no se quemaría hasta después de pasados 15.000.000.000.000 de años. El profesor Einstein probó que la ley de la conservación de las masas era idéntica a la ley de la conservación de la energía, y que la masa se puede considerar como una de las formas en que aparece la energía. (Tal teorema fué demostrado prácticamente el pasado mes de Febrero, cuando la pareja Curie-Joliot transformó la masa en energía y la energía en masa).

El doctor Lawrence fantasma después un poco: —Traduciendo al lenguaje práctico las cifras anteriores —dice— podría decirse que en un grano de carbón del tamaño de un garbanzo, hay energía atómica suficiente para hacer viajar un transatlántico de Europa a América, ida y regreso. Un 303 de gramo de agua transformado en energía pura daría calor suficiente para convertir mil toneladas de agua en vapor. En un gramo de agua hay también suficiente energía para levantar un peso de un millón de toneladas hasta la cima de una montaña de seis millas de altura.

## LAS MARAVILLAS QUE SE HARIAN SI LA TEORIA TUVIERA APLICACION

El doctor Lawrence fantasma después un poco: —Traduciendo al lenguaje práctico las cifras anteriores —dice— podría decirse que en un grano de carbón del tamaño de un garbanzo, hay energía atómica suficiente para hacer viajar un transatlántico de Europa a América, ida y regreso. Un 303 de gramo de agua transformado en energía pura daría calor suficiente para convertir mil toneladas de agua en vapor. En un gramo de agua hay también suficiente energía para levantar un peso de un millón de toneladas hasta la cima de una montaña de seis millas de altura.

## LO MAS CLARO QUE ESTO SE PUEDE EXPRESAR

El teorema en su forma matemática en que los símbolos "E", "M" y "C" representan la energía, materia y velocidad de la luz, queda planteado así: E igual a M multiplicado por C al cuadrado. En otras palabras: energía en erg unidades (unidades de trabajo) es igual a la masa (M), o al peso, multiplicado por el número que representa la velocidad de la luz en centímetros, multiplicando este número por sí mismo.

En lenguaje más simple esta forma podría darse del modo siguiente: Un erg es el trabajo hecho por

la fuerza de un dyne obrando a una distancia de un centímetro; un dyne es aquella fuerza que, obrando sobre la masa de un gramo, le comunica una aceleración de un centímetro por segundo.

Por lo tanto, de acuerdo con la fórmula de la masa-energía, la energía de un erg será igual a la masa de un gramo multiplicada por el cuadrado de la velocidad de la luz en centímetros. La velocidad de la luz en centímetros es 30.000.000.000; el cuadrado de esta cifra es igual a 900.000.000.000.000.000.

Y, de acuerdo con esa fórmula, si en un gramo de masa, digamos un gramo de agua, todos sus átomos pudieran convertirse en energía pura, produciría ese gramo de agua 900.000.000.000.000.000 de ergs, que es el equivalente de 120.000.000.000 de caballos de fuerza. La verdad de esta cifra ha sido comprobada repetidas veces, al principio en teoría y luego experimentalmente; por último, ha sido universalmente aceptada.

## LAS MARAVILLAS QUE SE HARIAN SI LA TEORIA TUVIERA APLICACION

El doctor Lawrence fantasma después un poco: —Traduciendo al lenguaje práctico las cifras anteriores —dice— podría decirse que en un grano de carbón del tamaño de un garbanzo, hay energía atómica suficiente para hacer viajar un transatlántico de Europa a América, ida y regreso. Un 303 de gramo de agua transformado en energía pura daría calor suficiente para convertir mil toneladas de agua en vapor. En un gramo de agua hay también suficiente energía para levantar un peso de un millón de toneladas hasta la cima de una montaña de seis millas de altura.

He aquí otras posibilidades sorprendentes que revela a la ciencia la fórmula de Einstein, si es que algún día se encuentra el modo de aniquilar la materia y utilizar la energía subatómica que se libertaría en el proceso: con una bocanada de aire se haría volar un aeroplano durante todo un año sin parar; con un puñado de nieve se calentaría un gran edificio durante un año; de un leño de chimenea se sacaría el combustible necesario

para hacer viajar un tren de pasajeros varias veces alrededor del mundo; con un vaso de agua se obtendría la fuerza necesaria para una planta generadora de 100.000 kilovatios, durante todo un año. Y si el plomo pudiera convertirse en oro, la energía liberada excedería enormemente el valor de la producción de oro.

## EINSTEIN DESVANECE ESAS ILUSIONES

A pesar de la enormidad de esta energía, almacenada dentro de la materia de un átomo, el profesor Einstein declaró, en una entrevista antes de su conferencia, que no tenía la menor esperanza de que el hombre pudiera utilizar de alguna manera esa energía.

"No soy profeta en ciencia ni en ningún otro campo; pero estoy casi seguro, mejor dicho, seguro, que no será posible utilizar la conversión de materia en energía para fines de utilidad práctica. Se tiene que usar una cantidad enorme de energía para obtener la energía de esas moléculas y el resto se pierde. Sería como disparar a unos pájaros en la oscuridad de un bosque donde hay pocos pájaros".

La fórmula de la energía-masa en la cual el profesor Einstein demostró por primera vez, que la energía tiene peso, sigue siendo considerada por él como el más importante principio en su teoría general de la relatividad.

Aun cuando ha soportado todas las pruebas durante 30 años, parte de la estructura en que el teorema estaba basado, empezaba a trepidar, especialmente las ecuaciones electromagnéticas de Maxwell, frente a nuevos descubrimientos científicos. Por eso se ha apresurado a "reparar su universo", eliminando los puntos débiles y reemplazándolos con sustancia lógica más sólida.

## PUEDA SER Y PUEDE NO SER

Contestando a una pregunta, Einstein reveló que ese Universo que la teoría de la relatividad había demostrado finito y curvo, cuando recién formulada, podía, a la luz de recientes descubrimientos astronómicos, resultar infinito y abierto.

"Los avances últimos del conocimiento, dijo, han sido tales que a la hora presente, no es posible establecer si el Universo es finito o infinito, curvo o abierto. Sobre la causalidad y el determinismo, dijo: "Esta es otra cuestión que tampoco puede ser determinada. En tiempos pasados creyeron los hombres de ciencia, que se podía comprobar el principio de la causalidad en esta forma: dado un estado inicial, y observado, si Ud. conoce las leyes de la naturaleza, puede Ud. predecir el estado del sistema en el tiempo futuro. Pero Heisenbergh ha demostrado que las cosas no son así, porque no podemos observar el estado inicial sin influenciar el estado del sistema en una forma desconocida para nosotros, lo que hace imposible conocer en realidad el estado inicial mismo y, por lo tanto, no se puede demostrar experimentalmente la ley de la causalidad."

## EINSTEIN DETERMINISTA, PERO LA MAYORIA DE LOS SABIOS NO

"Con esto, la cuestión queda sin respuesta, puesto que uno puede seguirse preguntando si el estado final tiene una forma determinista o sólo una forma de probabilidad. La contestación a esta incógnita nadie la sabe. Yo sé que la mayoría de los físicos creen que la forma final de nuestra ley física no es determinista pero yo creo en la forma determinista, y así piensa también Max Plank, padre de la teoría del quantum". Frente al sabio, había dos pizarrones poderosamente iluminados, donde había escrito su última transcripción geroglífica del universo. Para los que la entendían, era eso la forma gráfica de una magnífica sinfonia.

# MUCHACHITA LOCA



Por CESAR OCHOA CAMACHO

Conocida lector!, allá va, menudita y cimbreante, por la calle de mi barrio...

Era fácil adivinarlos en el remolino de parejas que danzaban azul fox. Ella, con su melenita rubia y sus ojos de mar, siempre inquieta y picaresca; él, con sus gafas ahumadas y sus patillas a lo Valentino, siempre tímido y nervioso.

—Hey está usted más adorable que nunca, Margot...

—Y Ud., cada vez más galante y más atrevido, eh?

—Atrevido!... qué cosas las suyas. Quisiera serlo sí para confesarle un secreto mío, un secreto oculto...

—Secreto oculto... ja, ja, es muy gracioso Aniceto, yo creí que los secretos eran públicos! Oh, pero qué música tan bonita, encantadora...

—Si, encantadora, en efecto... pero no se ría Margot, le decía yo que mi corazón guardaba para usted...

—Un secreto oculto, no es eso? Qué boberías... Mire usted eso, qué divertido... como se mueve el negro del jazz!

—Con Ud. no se puede, preciosa Margot... no se burle, hablémos en serio, un minuto tan sólo. Usted me comprende bien; usted sabe que desde hace mucho tiempo una gran pasión me hace sufrir, y yo, Margot...

—Easta, Aniceto, otro minuto hablaremos, hoy estoy rendida, quiere usted sentarme?

—Bien... pero prométeme al menos que bailarás usted otra pieza conmigo.

—Temo que no pueda; me voy en seguida a casa donde me espera un compañero para estudiar unas "tesis"...

Maldita reunión, malditas tesis... Y esa era la oportunidad que él esperó con tanta ansia. Bah...! Todos sus apuros por asistir a la matiné, todos sus escrúpulos vencidos, todo su tren de palabras repasadas, para qué? Todo su "training" se había ido en banda; esa Margot era atrocemente inabordable... Maruja, Carmen, Chepita, éllas no habían sido así, por el contrario, cuando él trató de declarárselas, éllas mismas le ayudaron a desembarazarse...

No la sacaría más a bailar; echaría mano de otros medios como poder hacerle su confesión sin ambages, ni preámbulos, ni rodeos. Después de todo, la culpa la tenían esos malditos estudios, éllos que hacían incompatible la unión de sus corazones, corazones románticos y buenos, y claro, si élla era estudiante del Sexto Año de Humanidades, y él, un simple empleado del Dispensario Médico, un

boticario apenas... "Aniceto", hasta su nombre le sonaba como medicinal, se le antojaba el de un parche curativo o el de una píldora laxante!

Descolgó de nuevo su guitarra de cantor, y esa misma noche, adoptando una "posse" de bohemio, salió camino de la casa de Margot a situarse al pie de sus rejas... y cantó, fueron canciones de amor imposible y doliente, como una confesión amarga, como una queja. En su voz temblaba toda la tristeza tumultuaria de su pasión mendiga...

"Adorada Margot:

Cuatro líneas tan sólo para que mi corazón pueda decirte todo lo que siento... mi corazón la ama a usted, sólo por usted vive y palpita mi corazón, Margot... Quiérame, no sea tan mala menita, mi corazón sin su cariño moriría sin remedio. Usted la más linda, la más hermosa, la más buena de todas las mujeres se apiadará por fin de mi corazón, verdad?

Rendido y turulado por Ud., Aniceto"

Uff... por fin! Qué difícil era escribir una carta de amor a una chica "bien", pero, de todos modos, ya estaba la suya, y estaba bonita, si señor, cualquiera diría que su autor era un poeta... a Margot le gustaría su estilo, no tenía duda de que sí, eso era algo imparjitable.

Al día siguiente, tuvo una decepción más. El portero mismo, con quien le mandó la carta, se encargó de comunicarle el efecto de élla. Margot se había reído a mandíbula batiente; uno, dos, tres, cuatro, cinco corazones en cuatro líneas, ja, ja, había batido el re-

cord. Y después, "turulado", eso era lo peor, qué chocante y qué acedo... Y en medio de un coro de carcajadas, élla misma la había pegado en el patio de recreo.

Aniceto sintió que la sangre se le subía... —Infame, su amor, después de todo, no podía obligarle, pero aquella burla sangrienta, eso sí que no lo consentía, no había creído... Tontísimo, por qué le escribió? Era natural que una carta suya, por mucho que se hubiera esmerado en élla, debía parecer tosca y mediocre para una señorita colegiala que estudiaba Ciencias y sabía de Literatura, que iba a ser ese año Bachiller en Filosofía y Letras...

DOMINGO... Pero todo tiene su hora y la hora de su venganza había llegado también. —No le había tomado en cuenta, le había puesto en ridículo, se había mofado de él, bueno, ahora sabría élla quién era Aniceto Pita...

No le habían visto. Se agazapó cuidadosamente tras el follaje de la vega, miró bien, no se había equivocado, era Margot, sí, quien estaba allí con unas compañeras de curso, tumbando ciruelas de los árboles. Esperó un rato, de pronto la vio alejarse corriendo en busca de una palanca escondida allá en la maleza. Sigilosamente, como un gamo, salió de su escondite y la siguió. Cuando élla se dio cuenta ya era tarde, él la tenía cogida de las manos...

—Un beso, Margot... dame un beso... —No quiero, replicó élla forcejándose toda pálida y furiosa, déjeme, déjeme, no quiero...

—Un beso... lo exijo, lo mando!

—Aniceto... Aniceto... —Cómo... Es Ud. Margot... Ud. misma... exclamó él, fuera de sí, ya sin susto ni embriaguez, restregándose los ojos para convencerse de que no era un sueño.

—Sí, sí, soy yo... venia a buscar mentol para curarme los labios, fué un avispon, ayer tarde, en la vega... Oh, Aniceto, mi amorcito, ahora sí te quiero, mucho, muchísimo...

—Se... se burla Ud. otra vez...

—No, nunca más... Te quiero de veras. Bésame como ayer, Aniceto, bésame así, así mordéndome hasta hacerme sangre, así... así...

# COMPASION

La Vida es un camino de herradura en donde siempre, a nuestro mal propicio, vamos mirando el hondo precipicio que nos aguarda con su sima oscura.

Sopla en la senda un viento de locura, el pie resbala en el dolor o el vicio, y temblamos, pensando en el sulfuro del que llega a rodar desde la altura.

Oh, vosotros, procaces maldicientes, que como hienas enseñáis los dientes para herir al que rueda en lo profundo.

No gocéis con tan míseros trofeos, pues todos vamos, cual presuntos reos, por el camino aterrador del mundo!

A. GOMEZ JAIME.

—Aniceto... Aniceto... —Cómo... Es Ud. Margot... Ud. misma... exclamó él, fuera de sí, ya sin susto ni embriaguez, restregándose los ojos para convencerse de que no era un sueño. —Sí, sí, soy yo... venia a buscar mentol para curarme los labios, fué un avispon, ayer tarde, en la vega... Oh, Aniceto, mi amorcito, ahora sí te quiero, mucho, muchísimo... —Se... se burla Ud. otra vez... —No, nunca más... Te quiero de veras. Bésame como ayer, Aniceto, bésame así, así mordéndome hasta hacerme sangre, así... así...

César OCHOA CAMACHO. Portoviejo, Diciembre de 1934.



Esa mañana habían amanecido las cosas tristes. Hasta el ánimo de los peones. Menos del coso Torres que caminaba por el sendero del barranco con una beta en la mano y un gesticillo socarrón en la boca.

Torres se encontraba todos los días con el destajero Silvino. Y como todos los días, ahora también. Cambiaron palabras.

—Todoquito te vido la mujer, "coso". Me dijo: cara de jalao lleva... Ha sio farso porque lo que te veo es facha de enfiestao... Allí... con esa risita.

Torres oyó esto y abrió la boca con una risa que le llegó a las orejas. Silvino arrugó las cejas, hasta que el otro se puso serio y contó:

—Jay, Silvino...! La gallina cantó e madrugada. La oistes vos? Ha sio pa bronca... Ese canto e de mal agüero... caracho!

El interés le cosquilleó un poco al destajero.

—Cuenta, cuenta eso—apuró.

—Naa, que en er corrá, er sonso Clementino se le ha parao en dos patas a Benites.—Terminó Torres, haciendo con los brazos un ademán de pelea.

A Silvino le corrió un calor feo por todo el cuerpo. Sintió que le ardían las orejas.

—Achiza!—dijo sordamente.—La gallina... er canto... Ajo!... se jorobó er p...

El coso Torres no entendió nada. Ni le interesó tampoco. Y como le pareciera que el amigo se había puesto de mal genio, se despidió y se fué.

Silvino Romero era medio pariente de Clementino Yulán. Habían hecho destajos a medias. Además, le "carreteaba" la mujer, como él decía. Quizás en el alma de Silvino pasaba un caso de rara psicología. Lo cierto era que sentía un gran afecto por Yulán. Probablemente por las ganas que le tenía a la mujer, y por saberlo un poco bobo, y centro de las burlas de los demás peones, lo estimaba. Apretaba los puños y le salía un sudor frío por los poros cada vez que se reían de Yulán.

Se propuso averiguar el asunto del corral.

De noche, cuando las fogatas de los cigarras—3 por un real—

incendiaban la oscuridad, Silvino medio acostado en un tronco quemado, procuraba saber algo. Nadie le decía nada. Sabían las cosas de que era capaz y le tenían miedo también al vaquero Benites.

Le contaron todo en el desmonte. Fue Toribio, el negro Toribio. Entre machetazo y machetazo iba dejando caer con cada gota de sudor una palabra.

—Ju...! Silvino... Ju...! Vos verés, Silvino. Que naiden sepa. Ese Benites... mar genio... Ju...!

El destajero se impacientaba.

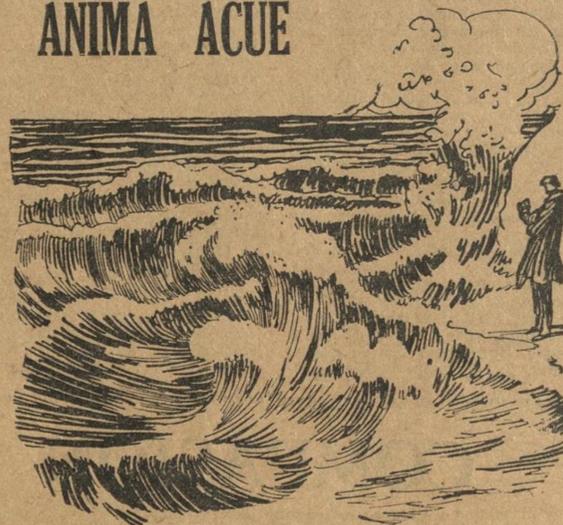
—Tu pariente... er bobo... ju!... ju!... vorteo er barde e leche... Benites se calentó... ju!... porque Clementino le contestó e mar modo... Ju!

—Termina pronto, bruto—le gritó Silvino, colérico.

—Ah, si te calientas... ju!... no desembucho nada!

Iba a seguir contando, pero vieron venir a Benites. Se quedaron mudos, indiferentes. Cuando pasó el vaquero, Silvino dijo bajito, aprovechando el ruido de los machetes:

## ANIMA ACUE



El agua tiene un alma fantástica en el río; serena en el remanso y en la laguna triste; locuaz en la fontana donde se duerme el frío, ciega en la catarata que un loco airón reviste. En el apocalipsis que sobre el mar persiste evoca los disturbios de un viejo dios bravío. Es rauda en el torrente que de fragor se inviste, y muda, en los pantanos que miran al vacío. Un alma trovadora y errante lleva el agua, que impreca, ruge, llora, clama, destella, canta. Y el fiat de toda vida bajo los tiempos fragua. Alma ondulante y múltiple, pulsa un laúd sin nombre; y victoriosa fluye cuando el pesar levanta hasta los turbios ojos las lágrimas del hombre.

Alberto OREJUELA MARQUEZ.

—Esta noche en er barranco de la vuelta. No fartés.

—Gueno—oyó que le contestaban.

I esa noche supo. Nadie oyó a los dos hombres lo que decían, pero después, cuando Silvino caminaba letamente por el trillo del potrero en dirección a su casa, escucharon ciertas palabras que le salían como mascacas. Rabiosas. Hijo d'una... oyeron que decía.— Te hei de romper er cuero... ajo! Decirle que yo le aplasto er ombligo a la mujer... esgraciao! Abrirle los ojos ar pariente... y yo que lo estimo... ajo! Te hei de matar como garrapata, Benite... Palabra!

El odio se le había hecho raíz de yerba mala en el alma. Ahora acariciaba con más deseos en los ojos su escopeta de dos cañones, que las caderas prietas de la mujer de Clementino. Su furia tenía para él una razón: era medio pariente de Yulán, y además le "carreteaba" la mujer.

Dos de la tarde. El sol era un fardo rojo sobre los dorsos de los

rozadores. La tierra les echaba su vaho caliente a la cara.

Haciendo de guía, Silvino Romero apuraba con gritos a la gente pra terminar pronto el viaje. Trabajaba con diez hombres en un destajo del desmonte de Benites. Hacía dos días que el vaquero lo había contratado, y había aceptado. Y había llevado la escopeta desde el primer día. Para matar venados, se le oyó decir.

Dos de la tarde. Se presentó Benites en el desmonte. El destajero lo vió cuando venía y se había sentado intencionadamente.

Benites tenía mal genio.

—Arza, flojo er diablo!— le gritó.— Con mis ayoras no atracas de barde!

Aquellas palabras hicieron todo. Silvino Romero miró un instante al sol. Estaba enorme y rojo. Cegaba. A él le cegó. Ante las retinas se le prendió el desmonte, los rozadores, todo, y solo vió un gran disco tornasol en cuyo centro se destacaba el vaquero Benites injuriando a su pariente e insultándolo a él. La escopeta estaba cerca. Se la echó a la cara y disparó. Benites ya se iba. Cavó de bruces, muerto.

Una nube blanca encortinó el sol. Romero vió de nuevo el paisaje verde. I vió su crimen. Comprendió, y echó a correr, monte adentro. Su gente alcanzó a verlo cuando se detuvo un momento. Había sentido un cosquilleo en la barriga. Se levantó la camiseta. Tenía prendida una garrapata, colorada, pequeña. La arrancó bruscamente y la fué apretando, apretando entre las uñas. Después hizo una mueca y desapareció del todo.

Al día siguiente cuando la Rural encontró el cuerpo del vaquero Benites, ya los gallinazos habían digerido los ojos del muerto. En una angarilla de niguitos y sapanes se los llevaron. Iban con la nariz fruncida de asco y el bolón de verde pugnaba por salir atropelladamente a las bocas. Se metieron en un cacahual.

Era verano, y había muchas hojas secas en el suelo. Cuando las pisaron, sonaron como matracas de Carnaval...

Riberas de Boliche, Noviembre de 1934.

Marco LA-MOTA.

## FOTOGRAFIA

### SANTOS

GENERAL ELIZALDE No. 110.

(altos del Banco Central del Ecuador.)

TELEFONO: Centro 2404

# MEDIOEVAL Y CRISTIANA

Especial para SEMANA GRAFICA

Por REMIGIO ROMERO Y CORDERO



El polvo de los siglos simulando está flores, unas flores de polvo de polilla, de incurias, en las bocas abiertas de los grandes tibores, esas bocas abiertas que se tragan centurias...

A las cajonerías ebúrneas del bargueño y al olor de azafrán de los combos baúles, escapan procesiones del pretérito sueño, eso sí bien cubiertas de un enigma de tules...

Y allí están, con su modo casi de telaraña, con su carga de tiempo, su ración de destino, bordados de Aranjuez, encajes de Bretaña, el alma, el corazón que tiene el gobelino...

Luego, en las bibliotecas, la voz de los confines del tiempo, la voz ronca, la voz grave y sombría, proclamando con sacros y difusos latines los gritos ecuménicos de la Teología.

Oh, los disputadores del Bajo Imperio... Castas que hilvanan sus casuísticas con secular cansancio, cuando luchan los monjes y los iconoclastas en las tardes claustrales que hace el sol de Bizancio...

Oh, las hagiografías... Los austeros varones que al jardín de los cielos robando están aromas, que alimentan los cuervos, que entierran los leones, y cuyas almas salen en forma de palomas...

Oh, las hagiografías... Las antiguas heteras que con lágrimas lavan del pecado el establo, y que viven cuidadas de tigres y panteras, a fin de que no halague la caricia del diablo...

Oh, lienzos religiosos de los claustros de Quito... Amargo en el color, pues pinta con acíbar, maestro de las sombras que casi son delito, avanza, en el cortejo de pintores, Corívar...

Y Miguel de Santiago... Mirándole se advierte que pone en la paleta tiniebla diluida, que tiene una manera para pintar la muerte, que tiene un modo tal para estancar la vida...

Samaniego, severo, por íntegro se dona... Y hay un pintor suavísimo, despojado de instinto, quiero decir de libido... Qué bella una Madona de las bellas madonas pinceladas por Pinto...

Después los estatuarios... El indio Caspicara, un genio de los páramos, un prodigio del risco, que pone en un pedazo de madera la cara que, entre los serafines, hoy tendrá San Francisco...

Gloria a tu gloria, Quito de los claustros... Me asedia la vejez de los siglos, a modo de estantigua: estoy como embriagado de un filtro de Edad Media, estoy como si fuera la vida más antigua...

Remigio ROMERO y CORDERO.

Quito, a 23 de diciembre de 1934.

## SEMANA GRAFICA

Invita a todos los literatos de la República a colaborar en sus páginas.

De manera especial solicita el envío de narraciones de sensacional interés, acompañadas de las respectivas fotografías.

LA DIRECCION.

# DE LA MUJER, DEL HOGAR Y DE LA MODA

PAGINA DEDICADA A LA ELEGANTE FRIVOLIDAD FEMENINA

## EL ULTIMO GRITO DE LA MODA



El grabado ilustra uno de los abreviadísimos y atrevidos trajes de baño de última creación de la moda que se verán en las playas este verano. El modelo simula lana tejida a mano con la parte superior de estilo fraajado que se ajusta en la parte posterior del talle y el cuello. Abajo se ve el mismo modelo, sobre el cual se ha puesto un "sweater" acentuado con tejido de algodón.

Por IRENE VAIL

Especial para SEMANA GRAFICA

NUEVA YORK, N. Y.—El llamado traje de baño "de modista", ha vuelto a la popularidad, después de haber estado relegado al olvido durante muchos años. ¡Imagínese usted caminar por la blanda arena de la playa y meterse dentro del agua ataviada con flecos, túnica y todo! Tales trajes de baño se hacen o están hechos de casi todos los finos materiales que ustedes seleccionarían para actividades más áridas y, naturalmente, fuera del agua. Esto incluye sirsaca o carrancán y toda la gama, o tela de algodón con una o dos excepciones como el organdi. Y aún dicho tejido sufre una buena mojada, ya que algunas veces es utilizado para los cuellos. Los trajes de baño de última moda, toman ideas libremente, de los ajuares que se usan para otras ocasiones, por lo tanto, amables lectoras, no se sorprendan ustedes si ven en la playa versiones abreviadísimas de estilos que han tenido rotundo éxito en la moda del año actual, caminando o metiéndose en la refrescante agua de la playa...

### TRAJES ATREVIDISIMOS

Si usted es de las que gustan de vestir atrevidamente y es, además, una nadadora y zambullidora osada, de seguro que preferirá olvidarse por completo de las enojosas faldas y se decidirá por trajes que van muy pegaditos al cuerpo, cubriendo justamente lo necesario para el decoro propio, pero dejando ver lo bastante de sus adorables encantos y armoniosas curvas.

Por supuesto, estos atrevidos trajes de baño serán lucidos por innumerables mujeres que gustan siempre de lucir las últimas crea-

ciones de la moda. Algunos de estos trajes son simplemente con pantalones de bebe, y otros son con calzones masculinos, pero absolutamente abreviadísimos. Algunos, por supuesto, son sencillos trajes de baño para nadar, aunque una duda al verlos en llamarnos sencillos, ya que están creados con interesantes tejidos, costuras de fantasía y diminutos flecos que van acciando la parte superior de los muslos.

### EL TRAJE DE PLAYA

El traje de playa es más nuevo que la pijama de playa y no ofrece mayor complicación. La falda es casi siempre removible y puede ser quitada en seguida cuando se desee, lo cual es así también con el frontispicio, lo cual generalmente es el corpiño. Entonces queda una mostrando sus encantos femeninos y lista para meterse al agua en un traje de nadar o luciendo uno de tipo de túnica...

### CUIDADOS

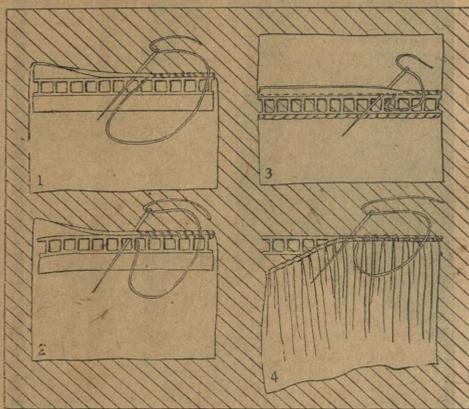
Ligeras duchas luego de breves sesiones de gimnasia sueca, constituyen el mejor tónico para sus músculos y el más eficaz suavizante de su piel.

El tabaco no sólo le ocasionará molestias respiratorias, sino que puede ser el causante directo de gravísimos desórdenes gástricos.

El embotamiento originado por el alcohol, deriva de la anestesia constante y paralizadora que produce en el cerebro.

En la niñez, el buen humor debe primar siempre en todo sujeto cuya salud y cuyo organismo hagan honor a la edad del desarrollo.

## ENSEÑANZA DE COSTURAR



El entredós, o sea el metido, se emplea muy frecuentemente para las costuras de las prendas muy finas hechas a mano, tales como los trajecitos de bebe, la ropa interior y algunos estilos de blusas. Generalmente se usa el borde enrollado para unir la tela al metido.

Unión enrollada de la tela y el orillo del metido. (Diagr. 1) — El metido viene con margen u orillo en el borde. Este orillo se usa para las costuras de unión. Se enrolla con la tela de la prenda y se sobre cose como se indica aquí.

Unión de una tela a un metido sin orillo. (Diagr. 2) — Se recorta el orillo de los lados del metido y la tela de la prenda se enrolla y se sobre cose por entre las aberturas del bordado. De esta manera no se obtiene el mismo efecto de calado que con el primer método que describí.

Unión de un metido con punta-

da corrida y sobre costura. (Diagrama 3). — El método más eficaz de unir un metido es costiendo la tela de la prenda y la tela del orillo del bordado con puntadas corridas, teniendo cuidado de hacer las puntadas tan cerca, al bordado como sea posible y recortando luego la tela excedente, dejándole a la costura un borde de 3 mm. Luego se sobre cose por sobre el respunte con puntadas muy juntas.

Unión de un metido a un borde fruncido. — (Diagr. 4). — Si se va a unir un metido a un borde fruncido, como la parte inferior de una pechera, o puño a una manga ancha, deben emplearse fruncidos enrollados. Esto se hace enrollando el borde, sobrecolándose y tirando la hebra a cada tercera o cuarta puntada. Después de fruncir el borde de esta manera, se une al metido, con sobre costura, como se indica en el grabado correspondiente.

## CONSEJOS Y REFLEXIONES

### A una madrastra:

Mi consejo es éste: No haga usted nada; revístase de la mayor paciencia de que sea capaz. Para mí que esos chicos que usted describe son excelentes y todos los defectos que usted describe y que parecen adornarles, no son más que los defectos naturales de la adolescencia y desaparecerán con ella.

Lo malo está en que sea usted su madrastra y no su propia madre. Por ello es que esos defectos y pequeñas faltas producen en usted una irritación injusta que no experimentaría si se tratase de sus propios hijos.

Cuando un niño nace, Dios sabe hacer a la madre lo suficientemente sorda y ciega a los defectos de ese niño para darle la paciencia y resistencia necesarias en la tarea de educarlo y criarlo; de otra manera los chicos todos son lo suficientemente molestos para justificar el infanticidio al por mayor.

Pero las madrastras tienen que cuidar de unos hijos que no son los suyos; no llevan consigo ese talismán que aminora las faltas y defectos de los pobrecillos; no sienten en su corazón el amor maternal que lleva dulcemente al sacrificio por esos seres que no encuentran apoyo en otra mujer que no sea su madre; tiene que soportar hijos ajenos sin ninguna de las compensaciones de la maternidad, y por esto es que el

ser madrastra es una de las cosas más difíciles que existen en el mundo.

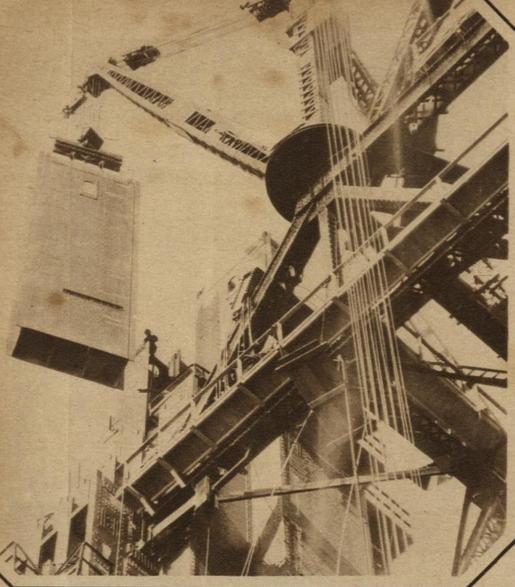
Además, el ser buena madrastra no implica, generalmente, la recompensa de la gratitud.

Por lo demás, todos los chicos, como no sean unos moños modelitos, de esos chicos que crecen para ser unos tontos, faltos de carácter y buenos para nada, responden exactamente a la descripción que usted me hace de sus entenados. Hombres y mujeres, mientras no alcancen su completo desarrollo físico y mental, no son más que pequeños animales naturalmente perezosos, descuidados, olvidadizos, ruidosos, que gustan más de jugar y pelear que de escuchar las reprimendas, recomendaciones y consejos de la experiencia. Son seres a los que hay que civilizar poco a poco, por el ejemplo y por la convicción amable. Las madres tienen que decir a sus chicos un millón de veces, que se laven las orejas, para conseguir que las lleven limpias, y por qué las madrastras sólo han de decirlo una vez a sus entenados?

Además, los adolescentes resienten más que seres en cualquier otro período de la vida, las reprimendas y las imposiciones de la autoridad; la persona que las hace se convierte en un ser odioso. Hay que mirar el peligro de convertirse para ellos en un ser aborrecible!



He aquí otro interesante estudio del artista Yáñez Romero en el cual resaltan las cualidades anotadas ya en sus anteriores cuadros. Sin echar al olvido el menor detalle, ha logrado el pintor trasladar al lienzo con singular acierto un fugaz momento, trivial al parecer, creando así una escena típica de sugestiva sencillez. (Cortesía de México Artístico, Galería de Arte Nacional, Avenida Juárez 38, México D. F.)



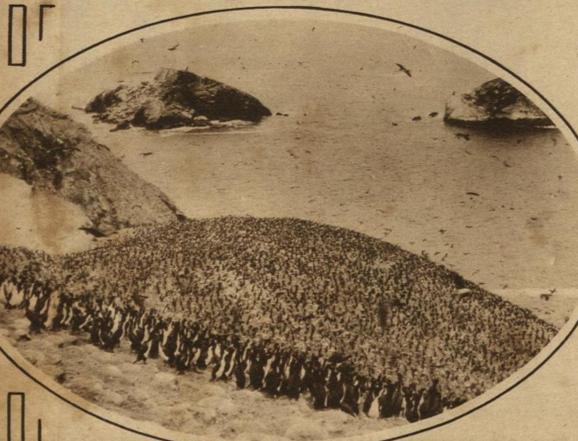
UN ELEMENTO para una gran estructura: La pieza de acero que está suspendida de la grúa, pesa 48 toneladas y va a ser usada en el puente colgante de San Francisco.



IDA LUPINO, DE LA PARAMOUNT, está actualmente filmando una cinta para esa poderosa empresa, haciéndose muy favorables augurios de dicha película.



TRAÑOS COMPAÑEROS DE JUEGO: Este gatito blanco, al que le falta la gordura como le sobra agresividad, aparece aquí jugando con una gran serpiente negra.



ANTUARIO PARA LOS PAJAROS es la Isla Pescadora, perteneciente al Perú. Cual muy rara vez es visitada por los hombres. Estos pájaros dejan depósitos de guano.



THELMA CARLETON, bailarina muy bella y muy artista, es siempre muy aplaudida en los cabarets de Nueva York donde trabaja. (Foto. Murray Korman.)



PARA NEGLIGES SE PREFIEREN esta temporada vestidos en que se ponga de relieve la idea de feminidad, como ocurre con esta creación de seda color de albaricoque y con grandes y originales mangas.



PARA NEGLIGES SE PREFIEREN esta temporada vestidos en que se ponga de relieve la idea de feminidad, como ocurre con esta creación de seda color de albaricoque y con grandes y originales mangas.



EVELYN VENABLE luce un bello traje de crepón negro con yugo y mangas vaporosas.



EVELYN VENABLE luce un bello traje de crepón negro con yugo y mangas vaporosas.



COLLAR DE FLORES que da una originalidad especial a este conjunto de noche para la artista de la Paramount Evelyn Venable. El vestido es de terciopelo blanco y las flores son violetas de seda.



UNA NUEVA TELA ESTA SIENDO introducida en las modas de otoño: La Organza, y de esa tela está hecho este vestido, creado para Evelyn Venable por el Taller de

LAS PIELES COMIENZAN a aparecer y con gran éxito, a juzgar por el cuello de esta elegante creación de severas líneas, hecho de lana verde obscura

# HUMORISMO GRAFICO

DE PROPIA Y AJENA COSECHA

### IMAGINACION



—¿Qué es esto, camarera?  
—Caldo de gallina, señor.  
—¿Caldo de gallina? Está usted perdiendo lastimosamente el tiempo en este restaurante.  
—¿Por qué, señor?  
—Porque usted, con la imaginación de usted tiene asegurado el triunfo dedicándose a escribir para el cine.

### HEREJE



—Un hombre, por mi culpa, dejó de ser cristiano.  
—Pues, ¿qué le hiciste?  
—Que le rompí el bautismo.

### TARZANADA



—¿Vas a dar una conferencia sobre nuestra vida aborigen en el centro del África?  
—Sí, en efecto. Trataré del tema: Los operadores de cine son más ricos en vitaminas que los misioneros.

### ORTOFONICA



—De qué cree usted que se hizo la primera máquina parlante?  
—No sé, no calgo.  
—Pues de una costilla de Adán.

### EGOISTA



—Este médico es un asno, pensó Hipólito, y fué a ver a otro doctor, el cual le dijo, después de reconocerlo a fondo:  
—No tiene usted nada grave; pero nos hallamos en presencia de un síntoma que no debemos descuidar. La invasión del organismo por sustancias adiposas revela perturbaciones de nutrición que pueden influir en el buen funcionamiento del corazón, de los riñones y del hígado. Hay que cuidarse.

Redactó cuatro pliegos de instrucciones, y al entregárselos añadió:  
—En resumen, comer lo menos posible. Prohibidas las carnes ro-



## La obesidad desastrosa

Desde hacía algún tiempo, Hipólito Bugnerón venía observando una baja sensible y continua en sus ingresos. Era, sin embargo, el mismo en el ejercicio de su profesión. Durante sus horas de trabajo llevaba la misma ropa limpia y muy remendada y no había cambiado el tono de su voz cuando decía a los transeúntes:  
—Una limosna para este pobre obrero sin trabajo, que no ha comido desde hace dos días.  
A pesar de ser el mismo, lo cierto es que su recaudación disminuía, y un día le dió al fin la clave del misterio en la terraza de un café. Al decirle Hipólito, como a todo el mundo, que se moría de hambre, el caballero lo miró detenidamente, y volviendo a su bolsillo la moneda que iba ya a sacar maquinalmente le dijo:  
—¿Hambre usted con esa cara?  
—Largo de aquí!  
Impaciente por ver su rostro, se miró en la luna de un escaparate y lo comprendió todo. Había engordado lamentablemente. Tenía un vientre de acudado banquero, y su cara, sonrosada y molesta, acusaba comidas copiosas en vez de ayunos y abstinencias.  
Aquella gordura era incompatible con su carrera de mendigo y al reconocerlo así, se alteró.  
Al día siguiente fué a casa de un médico, y éste, después de un detenido reconocimiento, diagnosticó:  
—Le felicito. Tiene una salud excelente. Se advina al verlo que lleva usted una vida sana y regular, alejada de todo exceso.  
—Pero es que engordo demasiado, doctor! Esto es espantoso! Exclamó Hipólito desesperado.  
—Y se queja usted? Un hombre dotado de buena salud debe estar grueso. La grasa es una reserva indispensable, de la cual puede nutrirse el organismo en caso de accidente o enfermedad.  
—Este médico es un asno, pensó Hipólito, y fué a ver a otro doctor, el cual le dijo, después de reconocerlo a fondo:  
—No tiene usted nada grave; pero nos hallamos en presencia de un síntoma que no debemos descuidar. La invasión del organismo por sustancias adiposas revela perturbaciones de nutrición que pueden influir en el buen funcionamiento del corazón, de los riñones y del hígado. Hay que cuidarse.  
Redactó cuatro pliegos de instrucciones, y al entregárselos añadió:  
—En resumen, comer lo menos posible. Prohibidas las carnes ro-

### MAL ENTENDIDO



El médico.—Su caso va a enriquecer a la ciencia.  
El paciente.—Pero, doctor, si me dijeron que usted no me cobraría más de cinco sucres.

### CIRUJANO EN SALINAS



—Doctor, usted tan ocupado, viene a perder su tiempo en la playa?  
—No, a reparar mi anatomía...

### COSAS DE CHICOS



—Vamos a ver! Si tu madre compra cuatro kilos de uva, ¿cuántos cuestan a real cada uno, cuánto tendrá que dar al frutero?  
—No lo sé.  
—Pero hombre, ¿cuatro reales!, bodeque.  
—Ca, no, ¿usted no sabe cómo mamá regatea!

### ANTE EL MEDICO



—Y, cómo sigue de su mal?  
—Hace algunas semanas me dió, usted, doctor, un emplastro para librarme del reumatismo. Ahora quiero algo para librarme del emplastro.

Bernard GERVAISSE.

# MESA REVUELTA

PASATIEMPOS— ANECDOTAS— CURIOSIDADES— ACERTIJOS— CONOCIMIENTOS UTILES— FANTASIAS— PENSAMIENTOS— NIGROMANCIAS— CANCIONES DE MODA— FRIVOLIDADES.

**LA NOTA FRIVOLA**  
El matrimonio bárbaro era precedido de noviazgo, en que los festines estaban a cargo de la familia de la novia. Lo más frecuente consistía en la compra de la mujer por el esposo que la deseaba.

El marido entonces pagaba una suma, parte de la cual debía serle devuelta, puesto que ella constituía la dote de la esposa. El resto de la suma pertenecía al padre de la desposada.

**RESINA MUSICAL**  
En la fabricación de diversas piezas de violín se ha estado utilizando últimamente madera impregnada en resina.

**ESPIRITU AVIATORIO**  
El último año han tomado pasaje en aeroplano en la Gran Bretaña, más personas que en ninguno de los anteriores.

**CODIGO SOCIAL**  
Las bodas de plata o de oro suelen celebrarse con una comida o recepción, a las que asisten parientes y amigos íntimos y, a ser posible, los que formaron la comitiva de la boda. La consorte luce algo del día de sus nupcias y un gran ramo de flores blancas. La decoración del comedor se hace a base de plata o de oro y blanco. Comúnmente se obtiene una fotografía de esa reunión, en la que aparecen los esposos rodeados de sus hijos, yernos, nueras, nietos y bisnietos, que son recuerdos de muy grata conservación.

**CINE CHINESCO**  
Ha quedado constituida en Shanghai una compañía chino-americana para la producción de películas sonoras en el idioma de Confucio.

**EL TEMA ETERNO**  
Sólo el infortunio puede convertir un corazón de roca en un corazón humano.— Fenelon.

—Nada hay tan triste como la sonrisa de las personas desdichadas. Parecen sonreír para los demás y no para ellas.—Mad Ewet-chine.

—El que es alegre no precisa consuelo alguno.—Morike.

—Exageramos tanto la desdicha como la felicidad: no somos ni tan desdichados ni tan felices como decimos.— Balzac.

**NUEVO COMBUSTIBLE**  
Con un 55 por ciento de carbón en polvo y 45 partes de alquitrán se ha formado un nuevo combustible líquido, que ha dado excelentes resultados en las pruebas que se han verificado.

**FRASES DE MUSICOS**  
Un joven compositor invitó a Richard Strauss a asistir al estreno de una ópera suya. Después de la representación, todos los amigos felicitaron al músico, menos Strauss, que permaneció silencioso.

—¿No me dice usted nada, maestro?— le preguntó el colega.

—¿Qué quiere que le diga yo —repuso Strauss— si le he estado escuchando durante dos horas y usted no me ha dicho nada?

Esta respuesta feroz recuerda la frase de Auber, que no asistía jamás al estreno de las obras de sus contemporáneos y explica su abstención diciendo:

—Si es un fracaso, me irrita. Y si es un éxito, me irrita mucho más.

**AUTO MINUSCULO**  
Cuando se abren las portezuelas de un nuevo automóvil de pequeñas dimensiones, de diseño inglés, se levanta convenientemente una sección del techo, para facilitar de esta manera la entrada.

## LA MANO DEL DESTINO

POR JOSEF RANALD



### EL TRIANGULO DE LA HABILIDAD ADMINISTRATIVA

se encuentra al costado de la mano entre las líneas de la cabeza y el corazón, denotando una brillante habilidad ejecutiva y administrativa. El ex-gobernador Lehman, nació en la ciudad de New York, el 28 de marzo de 1873, y fue educado en el Instituto Colegial del Dr. Sachs, para más tarde graduarse en el Colegio Williams en 1899. No obstante haber demostrado siempre interés en la política, a más de ser uno de los más destacados banqueros de los Estados Unidos, Mr. Lehman, jamás fue empleado público hasta que fue elegido gobernador de New York en 1928. Un extraño a la política actuante, hizo fuerte impresión cuando presidió la legislatura del Estado. Como gobernador, Mr. Lehman se distinguió en muchos casos. También se ha hecho notable por su interés en todo movimiento humanitario y filantrópico.

### EL AGUA CALIENTE

El agua caliente es excelente contra las enfermedades del estómago. Cuando se encuentra uno fatigado y con malestar, es muy bueno tomar en las comidas té ligero muy caliente y poco azucarado.

Un médico americano recomienda para las enfermedades del estómago una bebida aún más sencilla: un vaso de agua muy caliente tomado después de las comidas, pero este tratamiento debe ser prolongado. El paciente se habituaba tan perfectamente a la bebida caliente, que no puede prescindir de ella.

Se sabe que el estómago digiere gracias a los jugos que produce y a los movimientos peristálticos, y el agua caliente favorece la producción de los jugos gástricos y excita los movimientos.

Hay que tener en cuenta que se puede aromatizar el agua con té, manzanilla, menta, anís o flor de naranja.

### CIRCULACION

Un conocido banquero ha declarado que cada vez hay menos falsificaciones de billetes. Probablemente, la causa reside en la dificultad para encontrarse con un billete bueno para copiarlo.

### INDUSTRIA FERROVIARIA

Se construyeron más vagones de ferrocarril en el distrito de Chicago que en el resto del mundo.

### SIN VIRUTAS

La madera puede ser seccionada perfectamente en delgadas tabillas sin desperdicio alguno, mediante un nuevo aparato que se encuentra dotado de un cuchillo giratorio especial.

### AUTOMOVILISMO

Se ha exportado a Bélgica, durante el último año, mayor número de accesorios americanos para automóviles que a ningún otro país, siguiéndole en orden la Unión Sur-africana, el Japón y Australia.

### ENSEÑANZA NAVAL

En la escuela de Pottsdam, Alemania, se utilizan, para enseñar al alumnado la construcción de vapores, unos modelos que se pueden armar y desarmar con suma facilidad.

### ASISTENCIA ESCOLAR EN LOS ESTADOS UNIDOS

El año de 1934 ha marcado un record en lo que se refiere a la asistencia escolar en los Estados Unidos, pues se estima que a las escuelas públicas han concurrido no menos de 28 millones de alumnos, y a los establecimientos particulares unos 3 millones.

Muchos jóvenes de ambos sexos que antes encontraban ocupaciones fáciles de desempeñar, debido a la crisis ahora no tienen otra cosa que hacer que reanudar los estudios interrumpidos.

### MOLINO GIGANTESCO

Un notable ingeniero alemán se ha propuesto erigir un molino de 1400 pies de altura, con una rueda de más de 500 pies de diámetro, con el fin de utilizar la fuerza del viento de las capas atmosféricas superiores.

### ASTRONOMIA

El primer eclipse de luna del cual se tomaron notas científicamente es, según parece, el observado por los caldeos de Babilonia el 19 de marzo del año 729 antes de Jesucristo.

### ESTATURA DEL NIÑO

La estatura de los recién nacidos varía apreciablemente de uno a otro; pero el término medio más común es de cuarenta y ocho a cincuenta centímetros, y sólo cuando el niño llegue a los seis años, podrá doblar esta estatura.

Tomar correctamente la estatura de un niño no es cosa tan fácil como a primera vista puede parecer, si no se tiene a mano una tabla o regla graduada.

No disponiendo de esta tabla de medir, mejor será colocar el niño boca abajo sobre una mesa y tender desde la corona de la cabecita hasta la planta de los pies, y bien estiradas sus piernas, una cinta que corra sobre la parte media de la espalda.

Luego esa cinta se mide con un metro.

La estatura de la criatura no aumentará, probablemente, en proporción fija y regular mes tras mes.

Lo corriente es que el crecimiento sea un mes mayor y otro menor.

### VICIOS Y VIRTUDES

Una dama que ocupaba una posición muy distinguida en la corte napoleónica censuraba en presencia de Tayllerand el abuso del tabaco y le invitó encarecidamente a desplegar todos sus recursos para combatir ese vicio.

—Fumar y tomar rapé—confesó el ministro— son, efectivamente, vicios censurables, y estoy dispuesto, en la medida de lo posible, a hacerlos desaparecer. Sin embargo, antes de dar un paso, debo rogarle que me indique dos virtudes que hagan entrar, en las arcas del tesoro, todos los años, ciento veinte millones de francos, que es lo que produce el tabaco al Estado.

### CONSERVACION DE PLACAS

Las placas fotográficas que se utilizan en los trabajos astronómicos y científicos de otra naturaleza, se guardan convenientemente en refrigeradores para evitar las alteraciones de sus componentes y asegurar de esta manera los más excelentes resultados.

### LOCOMOTORA MIGNON

Una locomotora pequeña que pesa cuarenta toneladas y que se encuentra equipada por un motor Diesel de 250 caballos de fuerza, ha sido construida para una compañía ferroviaria británica, encontrándose en condiciones de rendir el trabajo de una locomotora de vapor de 80 toneladas.

### REFRIGERADOR

Ha sido ideado un nuevo aparato para enfriar aire a razón de cuatrocientos pies cúbicos por minuto. Consiste en una caja portátil que contiene 300 libras de hielo, a través de las cuales se hace pasar las ráfagas mediante un pequeño abanico eléctrico.

### SONABA YO!

(Pasillo)  
Letra de Enrique Bolaños J.  
Música de Francisco Paredes H.

Sonaba yo! Mi labio humedecido por tus besos sentía.  
Soñé que estabas en mis brazos.

(Loca de amor yo te veía.  
Era un sueño, no más; pero... En mi boca hay la miel de tus besos todavía.

Sonaba yo! Me ahogaban tus

(abrazos tu aliento me envolvía  
Soñé que, enamorada, con mi alma la tuya se fundía.  
Era un sueño, no más; pero. Despierto parece que me embriagas todavía.

# NUEVO JEFE DE LA AVIACION

Especial para SEMANA GRAFICA

Por Francisco E. RODRIGUEZ G.



En 1924, hace diez años, confiaba el país en tener aviación nacional y había en Eloy Alfaro aviones y aviadores, como puede verse en la foto; después de 10 años ha subido a jefe de la aviación el mayor Cosme Renella y ha hecho confiar en que podemos volver a tener lo que hace 20 años estamos esperando.

Posiblemente la aviación, en el Ecuador, no podrá ser considerada todavía, como una más de las manifestaciones deportivas, a las cuales se consagra la juventud nacional, ya que, a excepción del Quito Glider Club, del cual me ocupé ya, en estas mismas páginas, con singular elogio, porque se lo merecía, no se han consagrado: energías, dinero y fervores a tan hermoso como utilísimo y bello fin. Digo posiblemente, porque el marasmo en el que se ha sumido la aviación, no es posible vencerlo, así como así, ya que el dinero a emplearse en el deporte aviatorio es muy apreciable, en especial ahora que, por arte de la ineficacia político-económica, la divisa de nuestro país va camino de ser lo que fué el marco alemán de la post-guerra. Esta crónica no va a concretarse, pues, a entusiasmarme por la aparición de un destello en el horizonte que presage una alborada magnífica; ni ha de dedicarse, tampoco, a repriminaciones de carácter grave contra los que estuvieron y no hicieron, contra los que volaron y no sintieron, contra los que mandaron y no dejaron fruto de sus labores. Es un vis a vis, un reto amistoso, ferviente, leal, a un deportista de indiscutibles afectos a la cultura física, a todos los deportes, a la aviación, que ha llegado, al fin, así sea, cuando ya ha recorrido lo mejor de su vida, a ser jefe de aviación. Es una petición y un desafío a Cosme Renella, al aviador que ha tenido en mí —seguramente— al periodista deportivo más resuelto a defenderle y elogiarle, precisamente porque, sin apreciación egoísta de lugar de nacimiento, lo he declarado, más de una vez, el mejor aviador ecuatoriano.

Sin entrar en detalles de la hora política, sin querer, por lo mismo, comentar el hecho, quiero referirme a la situación ya presentada de que a Cosme Renella se le ha entregado el mando de la aviación militar en el Ecuador y queda, la quinta arma del Estado, en poder de un hombre que ha venido declarando, desde hace 25 años, que ama de verdad la aviación y que lo ha comprobado en sus múltiples valerosas actividades en este largo lapso de cinco lustros. Para los que ambicionamos para la aviación ecuatoriana, una era de triunfos y de apogeo, de acuerdo con las exigencias de la era moderna, no podía menos que ser bien recibida la información de que él va a dirigir el nuevo orden de cosas. La presencia de Renella en el mando del departamento de aviación, significa, por lo menos, que la aviación deportiva no tendrá las trabas que hasta la presente ha tenido y podremos pensar que el Quito Glider Club, progresará de acuerdo con los fervorosos anhelos de sus miembros y que a esa organización seguirán otras, de similar empeño, que darán un desarrollo apreciable de los desluzadores, de los aviones de turismo, de los aviones de comercio, etc. Porque hay que suponer que si se ha puesto a un aviador de actividad y voluntad en el cargo, será para otorgarle, además de la confianza debida, el apoyo necesario para que haga labor fructífera dentro de su dependencia. Y por eso es que, al iniciar esta crónica, decía que deseaba ponerme frente a frente de Cosme Renella.

Para decirle, entre otras cosas: que pesa sobre él una inmensa responsabilidad histórica, por lo mismo que viene a tomar posesión de su cargo, cuando todos los arrostos de su juventud se han trocado ya en una serena valentía que le permitirá afrontar todos los peligros del aire y de la tierra, de los elementos y del hombre, para salir airoso con los vuelos de sus aparatos y con los vuelos de su cerebro, siempre listo para las cosas de aviación. Al hacerse cargo de la dirección del grupo aviatorio ecuatoriano, debe tener ya trazado su plan de acción y saber que va a tener el dinero necesario para su realización; debe saber que ha llegado el momento en que puede cumplir un programa. No puede explicarse de otra manera, la reorganización que se ha proyectado en su arma. No queremos pensar que sea un ensayo más, ridículo, de nuevos hombres sin plan eficiente ni capital apreciable para llevar adelante esa preciosa necesidad del país.

Ya hago cruzar, por medio de mi calenturienta fantasía, al igual que en 1924, cuando me hicieron volar en los Coudron y Gabardini, de pequeñísimos motores, el cielo ecuatorial de innumerables aviones que constituyen la flota gloriosa y experta del deporte ecuatoriano, de la armada ecuatoriana, del comercio de mi país. Ha, ha, diez años —mínimo— que vengo esperando, confiando y soñando en esta hermosa belleza, sin que haya sido posible salir de la negación. Yo no sé por qué rara circunstancia de mi vida, no dió vi humanidad en un campo de aviación para obtener un brevet; pero ha latido siempre, en mi interior, ese afán loco de saber volar. Mejor que tal cosa no haya sucedido, porque habría tenido que hacer lo que ha hecho Cosme Renella, hasta la presente: "Compañía de la jiba que acumuló durante los años de la guerra y durante los años de intenso vuelo fue del departamento de aviación, significa, por lo menos, que la aviación deportiva no tendrá las trabas que hasta la presente ha tenido y podremos pensar que el Quito Glider Club, progresará de acuerdo con los fervorosos anhelos de sus miembros y que a esa organización seguirán otras, de similar empeño, que darán un desarrollo apreciable de los desluzadores, de los aviones de turismo, de los aviones de comercio, etc. Porque hay que suponer que si se ha puesto a un aviador de actividad y voluntad en el cargo, será para otorgarle, además de la confianza debida, el apoyo necesario para que haga labor fructífera dentro de su dependencia. Y por eso es que, al iniciar esta crónica, decía que deseaba ponerme frente a frente de Cosme Renella.

Si por acaso el mayor Renella al querer cumplir su finalidad y sus anhelos, se viera defraudado y el año de 1935, que se inició hace pocos días, fuera uno más de farsa y negación en la aviación ecuatoriana, amante de su patria y de sus prestigios, de la aviación y sus éxitos, debería hacer, así le costara su puesto militar, con la entereza que hasta aquí no ha rodado exponerla, una declaración definitiva de que en el Ecuador no es posible tener aviación de ninguna clase y que ha resuelto irse a lavar oro en el Oriente, en asoció de su hijo, otro aviador de escuela, de coraje y de afición. Es, en mi concepto, la última esperanza para todos los ecuatorianos y ojalá que no sea la última muerta ilusión.

Para las cosas de aviación. Al hacerse cargo de la dirección del grupo aviatorio ecuatoriano, debe tener ya trazado su plan de acción y saber que va a tener el dinero necesario para su realización; debe saber que ha llegado el momento en que puede cumplir un programa. No puede explicarse de otra manera, la reorganización que se ha proyectado en su arma. No queremos pensar que sea un ensayo más, ridículo, de nuevos hombres sin plan eficiente ni capital apreciable para llevar adelante esa preciosa necesidad del país.

Ya hago cruzar, por medio de mi calenturienta fantasía, al igual que en 1924, cuando me hicieron volar en los Coudron y Gabardini, de pequeñísimos motores, el cielo ecuatorial de innumerables aviones que constituyen la flota gloriosa y experta del deporte ecuatoriano, de la armada ecuatoriana, del comercio de mi país. Ha, ha, diez años —mínimo— que vengo esperando, confiando y soñando en esta hermosa belleza, sin que haya sido posible salir de la negación. Yo no sé por qué rara circunstancia de mi vida, no dió vi humanidad en un campo de aviación para obtener un brevet; pero ha latido siempre, en mi interior, ese afán loco de saber volar. Mejor que tal cosa no haya sucedido, porque habría tenido que hacer lo que ha hecho Cosme Renella, hasta la presente: "Compañía de la jiba que acumuló durante los años de la guerra y durante los años de intenso vuelo fue del departamento de aviación, significa, por lo menos, que la aviación deportiva no tendrá las trabas que hasta la presente ha tenido y podremos pensar que el Quito Glider Club, progresará de acuerdo con los fervorosos anhelos de sus miembros y que a esa organización seguirán otras, de similar empeño, que darán un desarrollo apreciable de los desluzadores, de los aviones de turismo, de los aviones de comercio, etc. Porque hay que suponer que si se ha puesto a un aviador de actividad y voluntad en el cargo, será para otorgarle, además de la confianza debida, el apoyo necesario para que haga labor fructífera dentro de su dependencia. Y por eso es que, al iniciar esta crónica, decía que deseaba ponerme frente a frente de Cosme Renella.

Si por acaso el mayor Renella al querer cumplir su finalidad y sus anhelos, se viera defraudado y el año de 1935, que se inició hace pocos días, fuera uno más de farsa y negación en la aviación ecuatoriana, amante de su patria y de sus prestigios, de la aviación y sus éxitos, debería hacer, así le costara su puesto militar, con la entereza que hasta aquí no ha rodado exponerla, una declaración definitiva de que en el Ecuador no es posible tener aviación de ninguna clase y que ha resuelto irse a lavar oro en el Oriente, en asoció de su hijo, otro aviador de escuela, de coraje y de afición. Es, en mi concepto, la última esperanza para todos los ecuatorianos y ojalá que no sea la última muerta ilusión.

Pero, si puede laborar, le pedimos: Primero que haga dos grandes campos de actividad aviatoria en las dos mayores ciudades, completando las obras del Simón Bolívar y del de Quito; pero grandes dentro del total concepto del término. Con aviones comerciales, con aviones deportivos, con aviones de guerra. Encontrare-

mos bien gastada toda la plata que se le quiera dar para eso. Al resurgimiento del grupo deportivo de Quito, de cuya labor y honorabilidad, así como entusiasmo, está bien convencido Renella, deberá seguir el apoyo a otra entidad similar, que perfectamente puede surgir en esta ciudad, si se considera que hace algunos años fué aceptada con todo cariño, la formación del Aéreo Club. Y luego extender las redes, a provincias, a Manabí, Tungurahua, y en especial, donde son esencialmente amantes del deporte de la aviación, como de todo otro deporte. Hacer una base naval maravillosa en sus paisajes y en su clima, en el Lago de San Pablo, milagro perenne de la creación, que ha entusiasmado más de una vez la mente del mismo actual jefe de aviación ecuatoriana. Puede empezar por cumplirme la palabra empeñada hace dos años de tomar fotos milagrosas de la belleza super de ese mismo lago y sus montañas circundantes, para emplearlas como fuente inagotable de turismo y de riqueza. Hacer un plan, presentarlo al Gobierno, conseguir la aprobación y el dinero e ir adelante. Precisamente, su labor tiene que ser de acción inmediata y grande, por lo mismo que se han perdido 25 años en estéril ambicionar, en santo afán de bien para el Ecuador.

Y conste que no me detengo a pensar en la cuestión guerrera, que sinceramente quisiera que sea un problema que desaparezca del mundo. Me pongo únicamente a pensar lo que ganarían las juventudes libres y vigorosas del Ecuador si pudiera tener tantos campos de acción dentro del problema aéreo, que llegáramos a tener hasta fábricas de aviones, de hidro-aviones y demás aves mecánicas y que, en no lejano día, cuando aún no hayamos muerto, Renella y yo, podamos ver, en la atmósfera de una sola ciudad 200 o 2.000 aviones, protegiendo, con la fuerza de sus motores y de sus defensas, a la ciudad de Guayaquil, o a cualquiera otra ciudad ecuatoriana, que en la hora actual no podrían hacer otra cosa que levantar una enorme bandera blanca, apenas se escuche el ronquido de un avión enemigo.

Sabe el nuevo jefe de la aviación, que no tenemos aviones de escuela y que es necesario tenerlos a la brevedad posible, ya que no se debe seguir con la grave equivocación de hacer vuelos de aprendizaje en el que se está haciendo. Dolorosa personal experiencia tiene para que persista en ello. Tiene que conseguir que le den adecuados aviones para hacer aviadores, tanto aquí como en Quito, ya que deben existir las dos escuelas de enseñanza, bien montadas, bien provistas.

Debe hacer atender las solicitudes de Elia Liut y de todos los aviadores o particulares que quieren traer aparatos al Ecuador. Política de puerta abierta a todas las iniciativas y a todas las buenas voluntades; sin chauvinismos ni circuitos. Dando el más franco y decidido apoyo a todos cuantos deseen el progreso de nuestro país. Líneas comerciales deben implantarse en consecuencia, lo más pronto posible y en forma que, si cualquier avatar de la política le vuelve a dejar como simple oficial de aviación, ya su obra haya sido provechosa para el país.

Todos le apoyaremos; no habrá, estoy seguro, un sólo periodista que no encuentre buena y plausible su gestión, si ella va encaminada a enderezar rumbos y producir beneficios. Sus largos años de experiencia, su cultura, a base de las realidades modernas y de los progresos siempre crecientes de la aviación mundial, pueden hacer mucho, si están bien encaminados y patrióticamente puestos en práctica.

Que no se olvide de nadie, ni de aquellos que no le han ayudado antes; necesitamos de todos los aviadores ecuatorianos que hay y necesitamos de muchos más. Que vengan los que están ausentes, los que se han hecho grandes afuera; que se acuerde de la señora Briones, de Hidalgo, de Toro, de todos. Hay mucho que trabajar y mucho que construir; pero no debe dejarse dominar por la enorme montaña que tiene por delante. Hay que escalarla y cuanto antes mejor, ya que, de otra manera, con profundo dolor, no podré hacer otra cosa que reconocer que también el mayor de aviación, Cosme Renella, que fué uno de los grandes de la aviación mundial, pasó por su patria sin sembrar el bien.

Ahora! Si la culpa es del gobierno, si hace todo lo posible para triunfar y laborar y no lo consigue, junto con nuestro indulto, para él, recibirá el gobierno el repudio que han sufrido los otros, ya que no será sino el continuador de la eterna farsa.

Si bien el comandante Rivadeneira, es el director militar de la aviación ecuatoriana, para el concepto del deportista, es Cosme Renella el técnico, el hombre de la aviación. Por eso endilgo a éste todo lo que va en la presente crónica.

### FOTOGRAFIA SANTOS

GENERAL ELIZALDE No. 110. (altos del Banco Central del Ecuador.) TELEFONO: Centro 2404

# SIEMBRA

Por GONZALO BUENO

Había desaparecido el sol, y lentamente, de una en una, las estrellas se sentaban en los cerros, para seguir en su aparición fantástica, que con un interrogante de luz conquistaban a las luciérnagas, mientras el silencio desplazado en los tímpanos fríos de los campos, nacía en un rumor de mar lejano, de espumas blancas y de olas de nácar. Se ha sentido la opresión innumerable de la tierra, de los bramidos de los vientos, y el quejido oculto de los hombres de una raza de cobre, que se han alineado, uno a uno— como las estrellas— a esperar un amanecer sin látigo y sin insultos.

Unos pasos desnudos y unas voces ahogadas de fatiga, pasaron repitiendo: "mañana la siembra", "mañana se terminarán las raciones". Y de sus bocas secas se desprendieron simultáneamente, en espirales, un vapor transparente que empañaron los espejos de los lagos, donde naufragan los árboles.

En el camino se inclinaron dos cuerpos olorosos a chicha, a tostado y al sentir el calor de sus carnes morenas, contraídas en un sólo músculo y en una sola sentencia: el trabajo de doce horas, como el sol, se acariaron con recelo y al recordar de los males aitos, una voz inflamada pronunció entre dientes:

—Rusario, Rusario, dijá qui abraçí, cumu en choza de mayural.

—Nú, nu vaya asomar patrún, y nu vaya a patear a vos!

—Qui mi impurta, si yu ti quieru lunguita bunita.

—Nu sías purfiadu Ruque, ya mesmo viene patrún.

—Nu viene nada, dijá nu mas qui ti coja.

Bajo las estrellas y los árboles, se unieron los dos cuerpos crucificados de placer y hundieron las uñas y los dientes en la tierra.

A la mañana siguiente, se encontraron en la siembra, donde trinan los pájaros.

—Rusario, cumo has amanecido pes?

—Bien nu mas y vos?

—Pinsandu nu más istuve y sin puder dormir!

—Ajá, yu tán...

El látigo del mayordomo cortó los recuerdos y con un insulto disolvió las miradas hondas de Roque y la Rosario, que volvieron a internarse en las tinieblas de su noche.

—Ya mesmo viene patrún y nu han hecho nada, vágus, senverguezas!

Por el chaquiñán, entre nubes de polvo, se le ve venir al patrón, con su poncho y con su cara de ambición.

—Qué decías Carlos? —preguntó el señor Aurelio Pinto, dueño de la hacienda, ex-diputado y actual senador por los campesinos de la sierra—.

—Nada patrún, diciendu nu mas istaba, qui si apurín rigan-do méis, purqui crioque va a guarar!

—Bien Carlos, y vinieron los del pueblo?

—Tres nu mas patrún!

—Fijate en los que han faltado, para no darles las raciones, entiendes?

—Si patrún!

—Riega bien el maíz, no desperdices, estúpida!!!

El mayordomo se lanzó, al oír las palabras del patrón, contra una mujer, y repitiendo textualmente "Riega bien el méis, no desperdices, estúpida!!!" le lastimó con el látigo la espalda, en medio del murmullo de los que seguían agachados sobre los surcos abiertos.

—Vi Ruque, crioqui istuy imba-zazada.



—Nu dirás Rusario!  
—Por qui vuy a mintirte lungo bruto —contestó la Rosario haciendo una mueca—.  
—Y, intoncis no hay mas qui casarsi, purqui si patrún sabi mi mata, diciendu qui istamus vivien-du sin pirmsu di Dios!  
—Ya li cunti a taiticu, y dijo qui ahura ha di tráir a taita curita.  
—Guenu pés, asi tan siría di ser!

En la choza apareció el cura acompañado de Simón, padre de la Rosario, y como de costumbre le saludaron besándole las manos.

—Roque, tú has dañado la con-

ciencia de la Rosario, y como Dios no puede permitir esas cosas, he venido llamado por el Simón para que arreglemos el matrimonio. Entiendes?

—Si taita curita.

—El domingo, es decir mañana, les puedo casar, antes de que lle-gue a oídos del patrón.

—Guenu taita curita, siempre qui sumiréc quiera.

—Así me gusta que sepan oír los consejos de Dios; tienes unos cinco sures para el arreglo del altar? Claro que no me vas a negar, ya que ayer les pagaron lo de las rayas.

De un pañuelo colorado, Roque

sacó unas monedas sueltas, y con sus manos gruesas empezó a contar.

—Nu hi tinidu mas qui trisocres, taita curita.

—Todavía hay tiempo, hasta mañana ya puedes conseguirte, y si no te buscas, no he de poder casarles!

—Piro taita curita —interrumpió Simón— Dios nu ha di permitir qui nu si casen, nu vis que el pubri lungo sulu cada mis cuje lus trisocres?

—Entonces trae tú el dinero que le falta a este longo bruto!

—Guenu pés, harí un sacrificio pur Dios.

El cura salió de la choza, arrastrado con su sotana, cinco sures y dos gallinitas, que también consistían el perdón de los pecados de Roque y la Rosario.

El repique de las campanas de la iglesia, en la hacienda, daban un aspecto fúnebre, ya que, antes del matrimonio se celebraban unas misas de difuntos.

Simón y Rosario, estaban esperando en la puerta de la iglesia, la llegada de Roque, él que debía venir en el caballo blanco que el mayordomo alquilaba a todos los que se casaban en la hacienda. Efectivamente, después de un momento, Roque hizo su entrada, pero sin hacer correr a su caballo ni sonreírse, como era la costumbre.

—Qui te pasó, Ruque? —preguntó Simón, acercándose hacia él—.

—Qui no pude conseguir plata para comprar chichita.

—Nu impurta —contestó Rosario— la cumadre Paula mandó dus pundus grandis y está chumadura la jurita!

El sacristán de la iglesia, que era el escribiente de la hacienda, salió a decirles que entren; y que no se olviden de él para la fiesta.

Después de la bendición ritual del cura y oír la misa, salieron Roque y la Rosario seguidos por casi todos los indios de la hacienda. El mayordomo fué el primero que se acercó a los recién casados, y dándole unas palmaditas en la espalda a Roque, le dijo casi en secreto:

—Trai lus cinco rialis dil alquiler del cabashito.

—Yu ca nu tingu ahurita, piru si quiris shivá isticu —contestó Roque poniéndose colorado de verguenza y sacando de debajo de su poncho una gallina blanca que en ese momento acababa de recibir como obsequio del padrino del matrimonio.

—Qui tán hi di hacer... trai pés... Ois Ruque, después de un ratico mi dir a probar la chichita, —repuso el mayordomo rascándose la cabeza y haciéndole un guiño de ojos a la novia que se confundía con las miradas sádicas del sacristán.

3  
La siembra siguiente volvió envuelta en su sol y en su polvo, que se pegaban en las espaldas anudadas de los indios y en las gargantas estrechas de los pájaros.

Los gritos del mayordomo y el látigo del patrón, oscurecían las miradas de Roque, que buscaban a la Rosario, mientras en los surcos iba dejando sus pensamientos y lágrimas.

—Ruruqué, Ruruqué, —dijo una longuita— la Rosario sigue con dulures y crioque ya mesmo pare!

—Ciertú! Y nu quiere patrún qui mi vaya a virli, diciendu qui rubo tiempo qui mi paga. Andá y decile a la Rosario qui apinas si termine la simentera hi di ir!

—Guenu!...

Roque se atormentaba y se decía: "¡pubre Rusario! A lu mejor si muere sin tener quien le cuide. Voy nu mas a decir a patrún qui mi deje ir".

Se efectuó en los elegantes salones del Club Pichincha el surtoso baile que ofreció la comisión organizadora especial con motivo de la Fiesta de Reyes.

Sigue en la página 22

# NOTAS SOCIALES



En los comedores del Club Metropolitano, se sirvió el almuerzo ofrecido por el Honorable Cuerpo Consular con el objeto de inaugurar el nuevo año. Momentos en extremo grato pasaron los asistentes, pues la exquisita comida se desarrolló en un ambiente de simpatía y afecto entre todos los dignos representantes de las naciones hermanas y los convidados especiales que gentilmente habían sido invitados. Participaron los siguientes caballeros: señor José María Díaz Grandos, gobernador de la provincia; señor coronel Benigno Andrade, jefe de la IV zona militar; señor Ldo. Luis Valverde Rumbosa, presidente del I. C. Cantonal; señor Guillermo García de Paredes, cónsul general de Panamá y decano del H. Cuerpo Consular; señor H. C. Mc Clelland, cónsul de S. M. Británica, subdecano del H. Cuerpo Consular; señor Luis Eduardo Bruckmann, cónsul de Alemania; señor Guillermo Bianchi, cónsul general de Chile; señor Chau Santon Taysing, cónsul general de China; señor Anselmo Anselmi, cónsul de Italia; señor Alberto Wright, cónsul de Bélgica; señor Jaime Castells, cónsul de España; doctor Pedro Holst, cónsul de Dinamarca; señor Guillermo Wright, cónsul de la República Dominicana; señor Juan Schotel, cónsul de los Países Bajos; señor Emilio Mettler, cónsul de Suiza; señor Taylor W. Gannett, vice-cónsul de los Estados Unidos; señor Gustavo Chanaang, cónsul de Noruega; doctor Pedro V. Miller, cónsul del Japón; señor Frederik A. Royt, vice-cónsul de los Estados Unidos; señor Jaime Tomás Verdagner García, cónsul de Méjico y de Grecia; señor Carlos A. Manrique, canceller del consulado general de Panamá; señor doctor Abel Romeo Castillo, sub-director de EL TELEGRAFO; señor Ricardo Balda R., en representación de "El Universo". A los postres, al servirse la clásica copa de champaña, hizo uso de la palabra, a nombre de sus colegas, el señor don Guillermo García de Paredes, decano del Cuerpo Consular, quien en expresivos y elocuentes palabras supo interpretar el sentimiento de todos los señores cónsules y en nombre de ellos y de él, desé para nuestra patria toda clase de ventura. En brillantes términos agradeció el señor gobernador de la provincia don José María Díaz Grandos, hablando luego en iguales términos el señor coronel Benigno Andrade, jefe de la IV zona militar y el Ldo. don Luis Valverde Rumbosa, presidente del Muy Ilustre Concejo Cantonal. El presidente de la república señor doctor don José María Velasco Ibarra, fue invitado a esa cordial demostración, pero se vió privado de asistir por inconveniente de última hora.

## EN QUITO

SEMANA GRAFICA, Guayaquil.

Con mucho entusiasmo se desarrolló el tradicional Corso de Flores con que se finaliza la temporada de Inocentes en esta ciudad. Se puede decir que no quedó automóvil ni camión desocupado, porque todos habían sido tomados por familias o grupos de personas que con disfraces o sin ellos, hicieron derroche de buen humor, sellando con dos horas de suma alegría esta época bulliciosa.

En todo el recorrido del corso, que comprendió las calles que van desde la Alameda a la Plaza Sucre y luego Manabí, Venezuela, Sucre, Guayaquil, Olmedo y Montúfar, era un solo cordón de vehiculos engalanados y repletos de juventud alegre que en medio de risas y exclamaciones de júbilo, lanzaba flores y serpentinas a los balcones también llenos de enorme cantidad de gente.

Entre los carros alegóricos, nos llamaron la atención: un elefante de tamaño natural, enjazzado a la usanza del desierto, y rodeado por un núcleo de bellas chiquillas y caballeros que pusieron la nota atractiva y artística en el citado torneo. Un carro alegórico ocupado por varias chiquillas que interpretaban la vida periodística de Quito. Cada una de ellas representaba a un diario local, y a su paso por las diferentes calles de la ciudad, cosechaban nutridas palmas.

Pero, a pesar de la abundancia de vehiculos que formaban el desfile, podemos asegurar que cada año que pasa nos demuestra la imposibilidad de presentar aquellos soberbios cursos antiguos, en que se disputaban la primacía muchísimos carros alegóricos formados principalmente por lo más destacado de nuestra sociedad, cuya presencia fue muy escasa.

Se llevó a efecto en la Plaza Arenas una corrida de toros seleccionados de la renombrada ganadería del Pedregal. La novidera fue programada para que tomen parte toreros de incógnita coleta usando trajes de disfraz, que llamó la atención como sorpresa recibida por el público con motivo de los inocentes.

Las cuadrillas las compusieron ciudadanos de Quito, Cayambe y

Este baile que revistió todos los caracteres de un acontecimiento social de elevadas proporciones, fue la nota inicial de la temporada social del presente año.

Los salones rigurosamente arreglados, muy de acuerdo con el carácter de la fiesta, daban un artístico golpe de buen tono.

Hermosísima y alegre resultó la fiestecita de disfraces, ofrecida por la niña Elisita Lasso Carrión, a un numerosísimo y precioso grupo de sus relaciones infantiles, en los amplios y lujosos salones de la residencia de sus padres.

Con motivo de los festejos celebrados, durante dos días, en la parroquia El Quinche, como demostración de júbilo por la reanexión al cantón Quito, partieron especialmente invitados, algunos miembros del Municipio quiteño, entre los que se anotan los de la Comisión de Obras Públicas, doctor Rafael Artega García y señor Enrique Bucheli. La orquesta Lira Quiteña marchó también para amenizar las festividades.

El matrimonio del señor doctor Julio Peñaherrera y señora Delia Herminia Cabezas de Peñaherrera, ha sido alegrado con el nacimiento de un niño que llevará los nombres de Lenin José Eduardo.

Los esposos Lasso-Carrión ofrecieron un té bailable, en su residencia de la calle Pichincha, con motivo de la presentación social de su señorita hija doña Elsa. La orquesta Lira Quiteña amenizó el acto con un selecto y nutrido programa.

Se llevó a efecto en la Plaza Arenas una corrida de toros seleccionados de la renombrada ganadería del Pedregal. La novidera fue programada para que tomen parte toreros de incógnita coleta usando trajes de disfraz, que llamó la atención como sorpresa recibida por el público con motivo de los inocentes.

Las cuadrillas las compusieron ciudadanos de Quito, Cayambe y

Calacali, que se disputaron los aplausos de la concurrencia y los premios ofrecidos por el Empresario señor Carlos R. Flores Galindo.

Como número especial se anunció la presencia repentina en el ruedo de dos conocidos caballeros de la capital, quienes, bien caracterizados hicieron toda clase de faenas en los dos últimos toros.

Por la noche, las puertas de la Plaza Arenas, se abrieron para dar paso a las familias y a los disfrizados que concurren al baile amenizado por una escogida orquesta.

El señor doctor Rosendo Santos, Ministro de Gobierno, brindó un almuerzo en honor del señor Gobernador del Tungurahua, doctor Cristóbal Villagómez y el diputado doctor don Guillermo Cisneros.

De acuerdo con el fallo dictado por los miembros del Jurado, para los bailes de máscaras que se desarrollaron en el Hotel Paris, con motivo de la fiesta de Los Inocentes, se otorgó el primer premio, consistente en un barril de vino, a la pareja Ricardo y Beatriz Rodríguez, quienes manifestaron aptitudes especiales para el baile.

Al matrimonio del señor Aurelio R. Salas y señora Anita M. de Salas le ha nacido una niña que se llamará Greta Anita.

El personal civil del Servicio Geográfico Militar ofreció una comida al señor Comandante Ezequiel Rivadeneira, con motivo de la separación de dicho Jefe de esa Institución. Asistieron, especialmente invitados los señores Mayor Astorga y el Teniente Sánchez, los dos pertenecientes al Servicio.

En la Capilla de Santa Rosa de la iglesia de Santo Domingo, se verificó el matrimonio eclesástico del señor Alfonso Mena Caamaño con la señorita Gemma Durini Palacios.

Bendijo la unión el Padre Baca Lasso y apadrinaron la señora Rosa P. de Durini, madre de la no-

via y el señor don Elias Mena, padre del contrayente.

La capilla estaba profusamente adornada con vistosas flores e iluminación artística.

Concurrirón a la ceremonia muchos amigos y relacionados de los novios, los cuales salieron en viaje de bodas a la hacienda "San Elias" en los Chillón.

Emprendió viaje a Guayaquil el señor Romeo Cordovez, quien contraerá matrimonio el doce del presente mes en el puerto, con la distinguida damita de la sociedad guayaquileña, señorita María Enriqueta Noboa Elizalde.

El señor don José Gabriel Navarro, ha hecho las visitas de estilo a los distintos diarios de esta capital, con motivo de su viaje a la ciudad de los Virreyes.

En compañía de su señora esposa partió a esa ciudad portuaria el señor don Aurelio Falconi, Secretario General de la Contraloría y Cónsul de la República de Bolivia en Guayaquil.

La señorita Memé Dávila se graduó lucidamente de Contadora Comercial. Fue examinada por su profesor señor Carlos Aguilar y por el señor Pablo J. Gutiérrez que compusieron el tribunal. Obtuvo máxima votación y fue muy felicitada por la concurrencia.

De nuestro puerto principal, llegó el distinguido deportista señor don Luis F. Flores, miembro correspondiente del Club Panamá, quien trae como objetivo de su viaje, desafiar amistosamente a los maratonistas quiteños, para medirse en esta ciudad. El señor Flores ha presentado las credenciales, que autorizóndole para dicho evento fueron concedidas por la Federación Deportiva del Guayas.

El Gobierno sueco ha pedido a nuestra Cancillería el agreement de estilo a fin de poder nombrar al señor Guillermo Assaísson para Ministro de Suecia en esta capital.

Corresponsal.

# NOTAS SOCIALES

# NOTAS SOCIALES



Fotografía del grupo de concurrentes a la cordial manifestación que la Legión Femenina de Educación Popular tributó a las profesoras normalistas el domingo último en el Salón de Honor de la Escuela Fiscal "Nueve de Octubre", y cuyo acto fue prestigiado por la presencia del Primer Magistrado de la Nación, doctor José María Velasco Ibarra, y muy destacados miembros de nuestros sectores sociales.

La expresiva demostración fue iniciada con el discurso de la señora doña María Barredo de Castillo, Vice-Presidenta encargada de la Presidencia de la institución, quien, después de exponer sucintamente los postulados de la Legión, exaltó los méritos de las profesoras normalistas que han llevado a la realidad uno de los más importantes propósitos, cual es de combatir el analfabetismo. El Excmo. doctor Velasco Ibarra, tuvo la gentileza de hacer la entrega de las medallas y diplomas a las normalistas agraciadas; y, en galanas frases, expresó la complacencia con que había acogido a un acto tan significativo, que afianzaba el aprecio que le merecía el alma de la mujer guayaquileña, de la que hizo todos los elogios.

En la presente fotografía aparecen de izquierda a derecha, en primera fila, sentadas: señorita Carmen Elena Rodríguez, señoras: Teresa Franco de Solá, Rosa Carrillo de Valverde, Leticia Ochoa de Astudillo, María de Castillo, Lcdo. Luis Valverde Rumbra, presidente del Municipio; señor José M. Díaz Granados, gobernador del Guayas; Excmo. señor doctor J. M. Velasco Ibarra, Presidente de la República; Dr. Plascencio Trujillo, Director de Estudios del Guayas; señora Lucía Talar de Neumann; señor Luis Palacios, Director de la Escuela Modelo; señora Sofía de Terán Lascano, Cap. Marcheno y señora Lucía de Janer. En segunda fila todas las preceptoras normalistas que fueron agrasadas con la señorita Amarilis Fuentes, secretaria general de la Legión, al centro.

## EN GUAYAQUIL

De Babahoyo, adonde arribara procedente de la ciudad capital por la vía Guaranda, llegó a esta ciudad a bordo de una lancha oficial, el señor doctor don José María Velasco Ibarra, Presidente Constitucional de la República.

El doctor Velasco hizo el viaje desde Babahoyo en unión del Gobernador de la Provincia y de los delegados de las autoridades locales y muchos amigos y correligionarios.

En Guayaquil ha sido objeto de calurosas demostraciones por sus partidarios y elementos representativos.

Recibimos en nuestra redacción la visita de despedida del presbítero doctor Alfonso Zawadsky, corresponsal de RELATOR, de Cali y delegado al Congreso Eucarístico que se reunió últimamente en Buenos Aires. El doctor Zawadsky nos brindó por varios momentos el halago de su culta y amena charla y tuvo en el transcurso de ella frases de amable elogio para nuestra labor y de agradecimiento por los merecidos conceptos vertidos por nosotros cuando pasó de tránsito para la ciudad del Plata y ahora a su regreso a la patria.

En la tarde de hoy unirán sus destinos con los lazos del amor, la señorita María Enriqueta Noboa Elizalde con el señor don Romeo Cordovez Cayzedo.

Dadas las vinculaciones familiares y sociales de los contrayentes, a las ceremonias civil y eclesiástica se darán cita destacados elementos de nuestro mundo social, entre los que gozan de grandes simpatías los jóvenes novios, a quienes auguramos toda ventura y felicidad.

Constituyó todo un éxito tanto en su fase social como artística, el concierto vocal-instrumental en la sala del teatro Egén, bajo la dirección del Maestro Angelo Negri.

Las elegantes esquelas, están suscritas por los padres de la novia, señor don Víctor Emilio Es-

trada y señora Isabel Ycaza de Estrada; por la madre del novio, señora doña María Córdova de Gallardo y por los futuros conyuges.

Por las vinculaciones de los contrayentes con un vasto ambiente de simpatía en nuestro mundo social, la consagración de esa boda, que se verificará el sábado 19 del presente a las nueve y media de la noche en la casa de los padres de la señorita Estrada en la Villa "Pilar", ha de constituir todo un acontecimiento social.

Dió lugar a una simpática reunión de pequeños en la residencia de sus padres, el haber cumplido un año más de risueña existencia, la niña Teresita Castillo Barredo, hija de nuestro Director, señor José Santiago Castillo.

El agente consular de Francia en este puerto señor don Fernando Gómez Gault, ofreció en los salones del Club de la Unión un cocktail en honor del destacado escritor galo M. Georges Simeon, huésped de Guayaquil. Distinguidas personalidades locales asistieron a este acto social.

Con motivo de haber sido el onomástico del señor don Pedro Pablo Gómez Gault, Jefe de Inspectores e Interventor interino de la Contraloría, el personal de la Intervención de Zona concurrió a su residencia a presentarle el atento saludo de felicitación, siendo gentilmente atendidos por el festejado señor Gómez Gault, por su estimable señora y su encantadora hija Maruja.

Tuvo lugar en el comedor del hotel Ritz, un almuerzo ofrecido por los empleados de Cuentas Corrientes de La Previsora en honor del Jefe de dicha Sección don Gabriel Luque Rohde.

Participaron del agasajo los señores: don Armando Cabanilla González, Tomás Carlos Drouet, Ramón Ycaza C., Guillermo Valencia, Oswaldo Reinoso, Luis Taranto y Carlos L. Franco.

La demostración fue iniciada con el discurso de la señora doña María Barredo de Castillo, Vice-Presidenta encargada de la Presidencia de la institución, quien, después de exponer sucintamente los postulados de la Legión, exaltó los méritos de las profesoras normalistas que han llevado a la realidad uno de los más importantes propósitos, cual es de combatir el analfabetismo. El Excmo. doctor Velasco Ibarra, tuvo la gentileza de hacer la entrega de las medallas y diplomas a las normalistas agraciadas; y, en galanas frases, expresó la complacencia con que había acogido a un acto tan significativo, que afianzaba el aprecio que le merecía el alma de la mujer guayaquileña, de la que hizo todos los elogios.

En la presente fotografía aparecen de izquierda a derecha, en primera fila, sentadas: señorita Carmen Elena Rodríguez, señoras: Teresa Franco de Solá, Rosa Carrillo de Valverde, Leticia Ochoa de Astudillo, María de Castillo, Lcdo. Luis Valverde Rumbra, presidente del Municipio; señor José M. Díaz Granados, gobernador del Guayas; Excmo. señor doctor J. M. Velasco Ibarra, Presidente de la República; Dr. Plascencio Trujillo, Director de Estudios del Guayas; señora Lucía Talar de Neumann; señor Luis Palacios, Director de la Escuela Modelo; señora Sofía de Terán Lascano, Cap. Marcheno y señora Lucía de Janer. En segunda fila todas las preceptoras normalistas que fueron agrasadas con la señorita Amarilis Fuentes, secretaria general de la Legión, al centro.

Con motivo de haber sido el onomástico del señor don Pedro Pablo Gómez Gault, Jefe de Inspectores e Interventor interino de la Contraloría, el personal de la Intervención de Zona concurrió a su residencia a presentarle el atento saludo de felicitación, siendo gentilmente atendidos por el festejado señor Gómez Gault, por su estimable señora y su encantadora hija Maruja.

Tuvo lugar en el comedor del hotel Ritz, un almuerzo ofrecido por los empleados de Cuentas Corrientes de La Previsora en honor del Jefe de dicha Sección don Gabriel Luque Rohde.

Participaron del agasajo los señores: don Armando Cabanilla González, Tomás Carlos Drouet, Ramón Ycaza C., Guillermo Valencia, Oswaldo Reinoso, Luis Taranto y Carlos L. Franco.

La demostración transcurrió en un grato ambiente de camaradería y en el transcurso de ella se puso de manifiesto el aprecio que el señor Luque Rohde goza entre sus amistades.

Recibimos en nuestra sala de redacción, la atenta visita del señor don Marcos B. Espinel, quien ha retornado a la patria después de varios años de ausencia por el Viejo Mundo, en cuyos países, por varias ocasiones ha representado al Ecuador lucidamente; y que últimamente, ocupó el Consulado General de Amberes.

Momentos en extremo gratos nos proporcionó el señor Espinel con su charla culta e interesante.

El señor Espinel vino acompañado de su sobrino señor Leonardo Espinel Mendoza.

Recibimos en nuestra sala de redacción, la atenta visita del señor don Marcos B. Espinel, quien ha retornado a la patria después de varios años de ausencia por el Viejo Mundo, en cuyos países, por varias ocasiones ha representado al Ecuador lucidamente; y que últimamente, ocupó el Consulado General de Amberes.

Momentos en extremo gratos nos proporcionó el señor Espinel con su charla culta e interesante.

El señor Espinel vino acompañado de su sobrino señor Leonardo Espinel Mendoza.

Celebró su cumpleaños la señorita Estela Matilde Oyague L. En la elegante residencia de su señor padre don Manuel B. Oyague se dieron cita para cumplimentarla sus extensas relaciones sociales, dando margen a que la gentil festejada ofreciera una agradable matiné bailable, en la que colmó de atenciones a los concurrentes.

Se efectuaron los esponsales de la señorita Pepita March con el señor Martín Costa. Con tal motivo se efectuó una reunión íntima en la residencia de la familia.

Con motivo de celebrar su mejor día el señor Tage Bjerner un grupo de sus íntimos amigos le brindó una comida en el restaurant Fortich, la que se realizó en un ambiente de suma cordialidad.

En la intimidad, contrajeron matrimonio civil y eclesiástico la señorita Mercedes Elena Rigall y el señor don Humberto Roggerio Espinoza, conocidos elementos del ambiente social porteño.

Actuaron de padrinos y testigos, destacadas personas de esta localidad.

Constituyó una destacada nota social el enlace de la señorita Lola del Campo Drouet con el señor don Lizardo Crespo, distinguida pareja del ambiente social porteño.

El contrato civil fue autorizado, en la Sala de Ceremonias de la Jefatura Cantonal, por el señor don Justo González Rumbra, por delegación especial del Jefe Político Accidental; suscribiendo el acta en calidad de testigos los señores: doctor Armando Pareja Coronel, Lautaro Aspiazú Carbo, doctor Isaias Medina e Isidro del Campo Drouet, por la novia y los señores don Augusto Alvarado

Sigue al frente.



Una hermosa fiesta, que se desarrolló en un ambiente de distinción y exquisitas atenciones, fue la ofrecida en la elegante residencia del doctor Enrique Cabanilla Cevallos y su estimable esposa señora doña Rosa Pareja de Cabanilla, para festejar el cumpleaños de su encantadora hija Maruja. Las horas pasadas en tan culto hogar fueron encantadoras y la foto que precede a estas líneas muestra una parte de la distinguida concurrencia que se dio cita para testimoniar el afecto y simpatía de que la gentil festejada disfruta merecidamente en el extenso círculo de sus relaciones sociales. Figuran en la foto las siguientes personas: señoritas: Beatriz Noboa Chiriboga, Blanca Fuga Dillon, Violeta Bolón, Carmen Farraga, Yolanda Camtó, Panchita Calderón Sotomayor, Lily Fuga Dillon, Elena Looz Hurtado, Carmelita Marriott, Cristina Margarita y Anita Andretta, Isabel Pontón Avila, Mariana Farraga, Olga Looz Hurtado, Enriqueta Santos, Rosa Isabel Savinovich, Anita y Margarita Andretta, Elena y Blanca Fuga B., y los señores: Guillermo Pareja Rolando, Salomón Carbo Medina, José Eastman Lasso, Luis Plaza N., Luis Barriga Plaza, E. Huerta Alfaro, Guillermo Ortega, Gastón Chávez González, Buchner Pérez C., Ernesto Zevallos Jijón, Luis Farraga, C. Pontón, Luis Savinovich, E. Pareja, Luis Andretta y Ricardo Balda B.

Viene del frente.

A bordo del avión ordinario San Pablo llegó procedente del Perú el doctor Pablo Mariano Borja, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario en misión especial de nuestro gobierno ante la cancillería del Rimac, quien ha venido llamado especialmente por el presidente de la república, para conferenciar, conjuntamente con el ministro de relaciones exteriores, doctor Alejandro Ponce Borja, sobre el asunto limítrofe entre nuestra patria y la nación vecina del sur.

El señor gobernador de la provincia así como numerosos amigos y familiares, se trasladaron al campo de aviación Simón Bolívar a presentarle al distinguido viajero el cordial saludo de bienvenida.

Mientras dure su permanencia en el puerto, el doctor Borja, se hospedará en el Grand Hotel.

En la residencia de sus padres tuvo lugar el cambio de aros de la señorita Eva Electra Poveda A. con el señor Carlos R. Mendoza Cañarte, actuación de padrinos la señora Lidia Castillo de Fontanalis y el señor Bolívar L. Reyes.

En la Capilla del Colegio María Auxiliadora recibió la Primera Comunión la niña Piedad Eloísa Cabanilla Febres Cordero.

A la ceremonia religiosa siguió la renovación de las promesas del Bautismo, sirviéndole de madrina la señora Rosa Aurora del Río de Carrera Calvo.

Constituyó una destacada nota social el enlace de la señorita Lola del Campo Drouet con el señor don Lizardo Crespo, distinguida pareja del ambiente social porteño.

El contrato civil fue autorizado, en la Sala de Ceremonias de la Jefatura Cantonal, por el señor don Justo González Rumbra, por delegación especial del Jefe Político Accidental; suscribiendo el acta en calidad de testigos los señores: doctor Armando Pareja Coronel, Lautaro Aspiazú Carbo, doctor Isaias Medina e Isidro del Campo Drouet, por la novia y los señores don Augusto Alvarado

Sigue al frente.

Olea, don Antonio Carbo Gálvez, don Gustavo García V. y el doctor Carlos Benites Salcedo, por el contrayente.

El Canónigo doctor José María Navarro, en la Capilla del Colegio de la Inmaculada impartió la bendición nupcial. Abrieron el cortejo de estilo, como damas de honor, las señoritas Angelita Drouet Baquerizo, Olguita Drouet Camba y Meche Salcedo M., quienes vestían elegantes toillettes de color marfil de crepé de georgette y adornaban sus cabelleras con diademas de flores de la que flotaba un tul del mismo color del vestido. Seguía la gentil desposada de brazo de su señor padre y padrino, Lucía la señorita del Campo, un elegante vestido de crepé georgette adornado con aplicaciones de piel de Angel. Realizaba su rico vestuario una fina toca de la que se desprendía un sutil velo ilusión. Llevaban la cola con los pajeitos: las niñas Nena Drouet Coronel, Fanny Campos P., Elvirita e Italia Rapp Crespo.

Como padrinos actuaron, el señor don Isidro del Campo y la señora Dolores Drouet del Campo, padres de la novia y el señor don Antonio F. Crespo y señora Amalia R. de Crespo, padres del contrayente. Presenciaron la ceremonia eclesiástica en calidad de testigos, por parte de la novia, los señores: don Carlos Benjamín Rosales Pareja, representado por el señor Alfredo Drouet, don José Francisco Drouet, don Alberto Reina y doctor José Eduardo Molestina, y los señores: doctor José María Estrada Coello, don Lizardo García, don Enrique Reina y don Luis García, por parte del novio.

Después de la ceremonia eclesiástica se realizó en la residencia de la familia del Campo—Drouet, una recepción, que agrupó a un selecto grupo de familias, transcurriendo la reunión por espacio de varias horas, en un exquisito ambiente social.

Los nuevos esposos recibieron valiosos regalos de sus amistades y partieron en viaje de luna de miel a una hacienda cercana.

Fue visitada por distinguidos elementos de nuestro ambiente social, la señorita Leonor Suárez Pareja, con motivo de haber celebrado su mejor día.

En su elegante residencia, se dio cita un selecto grupo de sus amiguitas y amigos, improvisándose una animada reunión que se prolongó por algunas horas en un exquisito ambiente de sociabilidad, realizado por las finas atenciones de la gentil festejada y de su estimada familia.

El señor J. A. López, Gerente del Departamento de Imprenta de Reed & Reed, ofreció un almuerzo en el Restaurant Fortich a todo el personal de vendedores de dicha firma y a un grupo representativo de operarios de los talleres a su cargo. Como invitados especiales, asistieron los Gerentes principales de esta organización, el señor don José A. Campos, el doctor Esteban Amador Baquerizo y el señor don César Coronel Zevallos.

A los postres se brindó por el buen éxito obtenido por dicho Departamento en el pasado año 1934 y por las futuras labores a desarrollarse en el presente año.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Han contraído matrimonio civil y eclesiástico el señor don Edmundo Encalada Lavayen y la señorita Blanca Orellana Mateus.

Con motivo de haber celebrado el mejor de sus días el señor doctor don Isidro Costales Cobo, la confraternidad "Omega Dental" le ofreció un espléndido banquete en uno de los mejores hoteles de esta ciudad. Se brindó por la prosperidad del agasajado y reinaron la cordialidad y el buen humor.

Sigue al frente.

El señor don Adolfo Sotomayor Febres Cordero, festejó su cumpleaños, por lo que fue agasajado en el seno del hogar.

En la Iglesia Catedral recibió su primera comunión, la niña Violeta Lila Rovira Suárez. Fue su madrina la señorita Emma Cañarte Burgos.

Celebró su mejor día la señora doña Graciela Bascuñán de Tattersall, distinguida esposa del señor don Felipe Tattersall, Vice-Cónsul de los Estados Unidos de Norte América, y apreciado elemento del ambiente social porteño.

A bordo del avión "San Blas" de la Panagra, llegaron a esta ciudad procedentes del Norte y en tránsito para Lima, a donde continuaron en la misma aeronave, los señores David Dows, y Thomas Eastman, banqueros norteamericanos, el primero de los cuales es Director del Grace National Bank de New York. Ambos prominentes personajes están recorriendo Sud América en viaje de estudio y placer.

El mejor de sus días celebró el jueves último la señorita Guillermina M. Varas P., estimable dama de nuestra sociedad, quien fue muy felicitada en el seno de sus relaciones íntimas.

El hogar de los esposos Bohórquez—de la Torre, ha sido alegrado con el nacimiento de una hermosa bebecita quien llevará los nombres de María Mercedes.

En la Escuela de Comercio "Marco A. Reinoso" después de haber terminado con buen éxito los tres años reglamentarios de estudio, presentó sus pruebas finales para obtener el título de Contador Comercial el señor Sergio González, quien fue aprobado con sobresaliente votación. Con tal motivo fue cumplimentado por sus compañeros y amigos.

El hogar de los esposos Bohórquez—de la Torre, ha sido alegrado con el nacimiento de una hermosa bebecita quien llevará los nombres de María Mercedes.

En la Escuela de Comercio "Marco A. Reinoso" después de haber terminado con buen éxito los tres años reglamentarios de estudio, presentó sus pruebas finales para obtener el título de Contador Comercial el señor Sergio González, quien fue aprobado con sobresaliente votación. Con tal motivo fue cumplimentado por sus compañeros y amigos.

El hogar de los esposos Bohórquez—de la Torre, ha sido alegrado con el nacimiento de una hermosa bebecita quien llevará los nombres de María Mercedes.

En la Escuela de Comercio "Marco A. Reinoso" después de haber terminado con buen éxito los tres años reglamentarios de estudio, presentó sus pruebas finales para obtener el título de Contador Comercial el señor Sergio González, quien fue aprobado con sobresaliente votación. Con tal motivo fue cumplimentado por sus compañeros y amigos.

Sigue al frente.

# SIEMBRA

Vien de la página 18.  
 —Patrón, díjame si a chozo a ver a la Rusario, qui istá pariendo nu más!  
 —No! Ya mismo se termina la tarde y no han hecho nada!  
 —Pur Dios, patrón, nu siás malu, da pírmino.  
 —Te he dicho que nó! Entiendes?  
 —Sí, patrón, piro ya mesmo se muere...  
 —Basta! A mí qué me importa que se muera tu mujer? Estúpido!  
 Los ojos de Roque se llenaron de lágrimas y sus manos gruesas se apretaron con venganza, con odio.  
 —Ruqué! Ruqué!!  
 —Qui quis Tránsito?  
 —Ya parió la Rosario, piro quieta nu mas si ha quidada.  
 —Quis pés, hembra o macho?  
 —Nu sé; sólo cabeza istá asu-mandu... Cun hartu pilo ha istadu.

La cara quemada de Roque palideció, y con sus ojos inyectados devoró la silueta del patrón que, sobre su caballo, se retorció los bigotes tranquilamente.  
 En el suelo de la choza, envuelta en un jergón y trapos sucios, estaba tendida la Rosario, y con dirección a la siembra sus ojos indios se habían quedado inmóviles, cristalizados. Roque entró ahogándose, jadeante, y sus manos levantaron bruscamente los trapos, descubriendo el cuerpo pálido, sudoso, de la Rosario, que no pudo terminar con su misión de madre.  
 Por el chaquiñán, entre sombras vacilantes, desapareció Roque, dejando sus lágrimas y una cruz sobre la tumba de la Rosario, que, como los surcos, se quedó abierta junto a los lagos, donde se hundían las estrellas en un rumor de mar lejano...  
**Gonzalo BUENO.**

# LA CALUMNIA DE FRANKLIN

Cuando el Congreso Continental adoptó en 1874, como emblema, el águila, que desde entonces decora los escudos y monedas, Franklin escribió a su hija una carta de protesta. No quería que su país fuera representado por una ave que, a su juicio, tenía cualidades que nunca podían ser las de la nación república. "Es una ave de rapiña, y de mala condición moral, decía; no se gana la vida honradamente... Tú has de haberla visto parada en algún árbol muerto, donde, demasiado floja para pescar por sí misma, observa el trabajo del halcón pescador, y cuando ese diligente pájaro ha cogido por fin su pescado y lo lleva a su nido, para la alimentación de su compañera y de su prole, el águila calva lo persigue y se lo quita... Como aquellos que, entre humanos, viven de la rapiña y el robo, es generalmente pobre y con frecuencia muy piojenta. Por sobre todo es una cobarde consu-

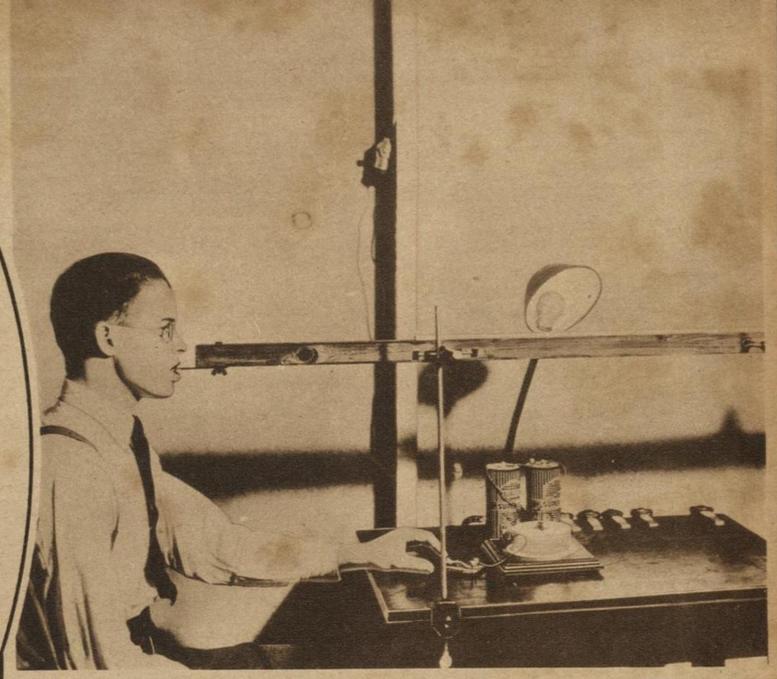
mada. El pequeño "kingbird", no más grande que un gorrión, la ataca con denuedo y generalmente la expulsa de su distrito". Franklin no quería que su país tuviera un emblema capaz de sugerir tales vicios y bajezas; por eso decía a su hija, que habría preferido el Pavito.  
 Ciento cincuenta años después, el doctor Francis Hobbart Herrick, ha saltado a la palestra en defensa del Águila americana, para probar que Franklin y sus muchos otros detractores, estaban equivocados. Le ha costado 35 años de estudios y pacientes observaciones. Empezó cuando era profesor de la Western Reserve University. Toda la literatura, historia y biología de las águilas, ha sido compendiada en el libro en que el profesor Herrick presenta sus conclusiones, que dejan el avecita esa, limpia de toda culpa. Se llama "El Águila Americana", y fue publicado por la casa Appleton de Nueva York, el 26 de diciembre último.  
 No, el pueblo americano no tiene por qué avergonzarse de su emblema ornitológico. La moral y costumbres, y lo que podríamos llamar la vida política del Águila, es decir, su comportamiento con vecinos y congéneres, son dignos y nobles y pueden servir de guía a la nación americana.  
 "Los padres de la patria no se equivocaron", escribe el erudito doctor. El Águila americana es única y peculiar de los Estados Unidos; es una hija legítima de este país que nunca ha abandonado por su propia voluntad; a menos que algunas hayan cruzado el Estrecho de Behring para internarse y procrear en la Siberia.  
 El profesor Herrick analiza algunas de las otras costumbres del águila que simboliza la nación y dice con orgullo: "Hace su nido lo más alto que puede llegar cerca del sol. Es un padre modelo y probablemente emplea más tiempo (cerca de seis meses) en criar a su familia que toda otra ave conocida". No vive sólo del "robo y de la rapiña"; esa fue una calumnia de Franklin. "Es un pescador experto y no roba a otros pescadores, a menos que traten de desplazarla o que la desafíen... Y, sobre todo, no es cobarde."  
 El Águila no es imperialista, no persigue a los pequeños, ni abusa de sus vecinos. El profesor Herrick ha vivido con ellas, ha dormido con ellas, en árboles, en nidos y torres artificiales edificadas por él y si no ha recibido sus confidencias, puede decir cuáles son sus vicinios. Para esto ha viajado 15.000 millas y ha recibido la colaboración de docenas de otros investigadores. No es cierto que ataque al hombre, ni a otros mamíferos que ratas y liebres que come de cuando en cuando; porque el Águila se alimenta especialmente de peces, que pesca ella misma con igual destreza. Eso de que se roba corderos y niños y vuela con ellos a sus nidos lejanos, son pura leyenda. No acostumbra tales raptos o secuestros. Ni podría hacerlo; la hembra, que es más grande que el macho, nunca pesa más de unas doce libras.  
 Así como son sus virtudes domésticas son las de "buen vecino". Los pajarillos pueden hacer sus nidos cerca del nido del Águila, sin peligro de ser engullidos, a menos que sea indispensable o que medie alguna provocación. En los dominios del Águila, casi en el alero mismo de su nido, el profesor Herrick vió unos veinte nidos de pequeños gorriónes, tranquilos e independientes... Si hasta observó que un "martillero de cabeza roja" llegó a estacionarse en el parapeto del nido del Águila, y viendo la abundancia, tomó, prestadas sin duda, algunas migajas del patrimonio alimenticio y se fué, sin ser perseguido, a caso para no volver ni devolver...



LA SRITA. HAYDEE PACHECO O., perteneciente a una distinguida familia de la capital costarricense.



ELIZABETH ALLAN, DE LA METRO, luce en esta fotografía una interesante chaqueta de pieles, hábilmente combinadas, siendo de armiño el cuello y las mangas.



MIDIENDO LA FATIGA DE LOS OJOS de un automovilista: El Dr. Andrew H. Ryan está investigando este importante asunto, con la mira de evitar futuros accidentes.



LOS TERRIBLES TIBURONES que guardan el tesoro del dios MU de los salvajes en la película "Romance Tropical" castigan a quienes violan las aguas sagradas.



EL FIN DE UNA SALAMANDRA: Cuando la rana quiere darse un festín, se come viva a una salamandra, como puede verse en esta fotografía.



## ¿Dolor de Garganta?

Si le duele la garganta, disuelva dos tabletas de Fenaspirina en un poco de agua y con esta solución haga gárgaras. Esto le proporciona un pronto alivio y le evita que se le desarrolle un resfriado.

**FENASPIRINA**  
 para combatir los resfriados y la gripe



"El precio de cada Sobrecito de 1 tableta de CAFIASPIRINA o FENASPIRINA es de 15 centavos solamente".

